

811. *ferāz* 'vorwärts, aufwärts; offen' etc.¹⁾
 aw. *fraš* 'vorwärts' (schw. St. **frāč-*, vergl. N. pr. *Frāčya-*); phlv. *frāč-* (pāz. *frāz*, *frāž*); ai. *prāñč-* (schw. St. *prāč-*) 'vorwärts'.
 oss. *rāzāi* 'von vorn' etc. (210).
812. *ferāmōš* 'vergessend; Vergessenheit', *ferāmuš*, *ferāmušt*, *fer(ā)mōšiden* (Vīs und Rāmīn, S. 50 V. 13).
 ai. *pra* + *√marš-*, *mšyate* 'vergessen'; phlv. *framōš* bezw. *farmōš*, *framōšt*²⁾.
 bel. *šamušag*, *šamōšag*, n. *šamusaγ*, *šamōsaγ* 'vergessen' (361), mit anderem Praefix.
813. *ferbiḥ*, *ferbeh*, *ferbē* (d. i. **ferbī(h)*) 'fett'. Vergl. np. *pīh* (No. 365).
 aw. *frapiṭwa-* 'Vorzug, first-rate' (Geldner, Vedische Studien II, 179)³⁾; phlv. *frapīh* bezw. *farpīh*; ai. *prapitvā-* (vergl. Geldner a. a. O. 155 folg.).
 LW. wāz. *farbī*, sar. *farbé*.
 Jüd.-pers. פֶּרְבִּי (Is. 17, 4) geht auf ein ap. **frapitu-* zurück.
814. *ferjām* 'Ende'.
 ap. **frājāma-* (*√gam-* 'gehen'); phlv. *frājām* bezw. *farjām* 'Ende', *frājāmīntan*, vergl. *frāj(a)ftan* (AV., jung in Kolophonen. Siehe No. 113).
815. *ferzāne* 'weise, gelehrt', *ferzānegē*.
 ai. *pra* + *√jan-*, *jānāti-* 'erkennen, verstehen'; phlv. *frazānak* bezw. *farzānak*.
 Vergl. *dānisten* (ar. *√žan-*), No. 534.
816. *ferzend* 'Spross', sowohl 'Sohn' als auch 'Tochter' (Vīs und Rāmīn, S. 22 V. 4, 5 v. u.).
 aw. *frazaiñti-* 'Nachkommenschaft'; phlv. *farzand* bezw. *frazand*.

¹⁾ Vergl. Darmesteter, Ét. ir. II, 112 folg.

²⁾ Nach den arm. LW. *hraman*, *hrasak*, *hrahang* zu schliessen, scheint im Pehlevi noch *fra-*, nicht schon *far-* gesprochen zu sein. Das Pāzend lässt beide Möglichkeiten offen.

³⁾ Justi' Thema *frapitu-* 'Fülle' muss also fallen.

817. *fīristāden* 'schicken'.
 ap. **fra* + *√stā-*, vergl. ai. *pra* + *√sthā-* (Causat.)
 'entsenden, entlassen'.
 vergl. afj. *astavul* 'senden'; bel. *šastay*, n. *šustay*
 (363).
818. *ferseng* 'Parasange', arab. LW. *farsaḡ*.
 ap. *παρουσάγγη*; phl. *frasang* bezw. *farsang* (Mēn.,
 Bund).
819. *fīriste* 'Bote'.
 phlv. *fīristak* (Dāt. d. 3, 15); chald. LW. *פְּרִיסְתָּא*
 (das de Lagarde fälschlich = np. *pereste* setzt) und
פְּרִיסְתָּא (Ezra 4, 9), Hoffmann, Zeitschr. f. Assy-
 riologie II, 55 (danach Ezra 5, 6 und 7, 6 zu emen-
 diren).
 Zu np. *fīristāden* (No. 817), vergl. skr. *prasthita-*
 'aufgebrochen, der sich aufgemacht hat'. Ein aw.
 **frašta-* (aus ar. **prasth-tā-*, vergl. KZ. 25, 56) ist
 etwa als Grundform anzunehmen ¹⁾.
- 819^{bis} *fīrište*, *fīrište* (AM., d. i. *fīrēšte*) 'Bote; Engel'.
 skr. *prēṣita-* (*pra* + *√ēṣ-*, Causat.) 'gesandt', vergl.
 ap. *frāišayam*, *frāišaya*; arm. LW. *hreštak* 'Engel'.
 bel. LW. *ḫīrištay* (202).
 Die Etymologie stammt von de Lagarde, zuletzt
 Semitica I, 67.
820. *fermān* 'Befehl'.
 ap. *framānu-* 'Befehl'; phlv. *farmān* bezw. *framān*,
 arm. LW. *hraman* (davon *hramanem*), talm. *הרמן*.
 Allgemein entlehnt.
821. *fermūden* 'befehlen', Praes. *fermāy-em*, *fermāyiš*.
fra + *√mā-*, vergl. ap. *framātar-* 'Gebierter'; phlv.
farmūtan bezw. *framūtan*, *framāz*, *framāy(i)šn*.
822. *fernās* 'töricht, nachlässig, verschlafen; Thorheit'.
 ai. *pra* + *√naç-* 'verloren gehen, verschwinden',

¹⁾ Justi (Glossar s. v. *asta-*) hat die Etymologie *fra* + *asta-* auf-
 gestellt, doch giebt es ein aw. *asta-* 'Gesandter' nicht, und *√as-* (ai.
aç-, *açnóti*) heisst nicht 'senden'.

skr. *pranāṣa-* 'das Ausgehen, Aufhören, Verschwinden' (Nöldeke, mündliche Mitteilung).

823. *fervār* 'Sommerhaus, Veranda'.

aw. **fravārana-*, vergl. *fravāra-* (?); phlv. *fravār* (de Lagarde, Beitr. z. altb. Lex. 55).

Die Bedeutung von aw. *fravāra-* ist unsicher (wie de Lagarde übersetzen will, sagt er nicht). Np. *fervār* setzt ein **fravārana-* mit gleicher oder ähnlicher Bedeutung wie **upairivārana-* (No. 210) voraus. Übrigens kann *fervār* auch die arabisirte Form von *berōdr* und phlv. *fravār* nur Transscription sein (vergl. S. 68 Anm. 1).

824. *furōxten*, *firōxten*¹⁾ 'verkaufen', Praes. *furōš-em*, *firōšiden*.

Semn. *bebūr]ušūn*; Kāš. Z. Impt. *béfrōš*.

aw. **fra* + *√vaχš-* (Erweiterung von *vač-* wie *haχš-* von *hač-*) 'ausrufen, ausbieten'; phlv. *frōxtan*.

kurd. LW. *frūtin*, *difrūsīm* 'verkaufen'; afγ. *prōlal*, *prōvul*; bel. *šavaškay*, *šōškay* 'verkaufen', p. p. *šavaχta* (364).

Die Etymologie stammt von Justi, Kurdische Grammatik, 190; bel. *ša]vaχta* ist eine der deutlichsten Formen. Durch häufige Verbindung mit np. *χerīden* ('kaufen und verkaufen') entstanden die dialektischen: g. *herātmūn* (*herīdmūn* 'kaufen'), *χurušten*, Kāš. K. *χorōtmūn*.

825. *firōd*, *furōd*, *firō*, *furō* 'hinunter, unten', *furōdīn* 'unterer' (AM. S. 265 Zeile 7).

phlv. *frōt*.

ai. *pravāt-* 'abschüssige Bahn', *pravātā* 'bergab, abwärts'; *firōd* setzt ein **prautā* (schw. St.) voraus (Bartholomae, briefl. Mitteilung)²⁾.

¹⁾ Šāhn. III, 1662 V. 2964 reimt *furōxt* auf *nedōxt*.

²⁾ Darmesteter (Ét. ir. II, 154) hatte an aw. *dunma.fraotō* (yt. 13, 14) 'driving down the clouds' gedacht; die Neuauflage hat *dunma.fruōd*. Eine andere, ebenso unwahrscheinliche Etymologie stammt von Geldner, KZ. 25, S. 515 Note 12 (np. *furōd* = aw. *fraoret*).

826. **frih** 'viel, mehr'.
 aw. vergl. *frāyāo*, *fraçšta-*; phlv. *frah*, *frahist* (Pāz. *frēh*, *frēhest*), ursprünglich *frēh*, vergl. *frēh[dātār]* (AV.).
 Die Aussprache *frih* (nicht *fireh*) bezeugen die Reime der beiden bei Vullers s. v. mitgeteilten Verse (*bih* und *giri*h). Ich stelle das Wort zu den von Andreas erklärten *bih*, *kih*, *mih* (No. 241).
827. **ferī** 'lieb, schön'.
 aw. *frya-* 'geliebt, Freund'; ai. *priyā-*.
828. **feriyād** 'Hilfe; Hilferuf, Klage'.
 aw. *fradāta-* 'Gedeihen, Förderung' (yt. 13, 68); phlv. *frayāt* bzw. *fradāt* 'Hilfe'.
 Die mittelpersische Bedeutung 'Hilfe' findet sich auch noch im Neupersischen, z. B. AM. 43 Zeile 6, 82 Zeile 1 v. u., Šāhn. I, 126 Vers 1111 (NB. wohl unechter Vers).
 LW. kurd. afy. *feriyād*; bel. *pariyāt* 'Geschrei' (199).
 Anders Fr. Müller, WZKM. 5, 353.
829. **frēften** 'betrügen', Praes. *frēb-em*, *frēb* 'Betrug', *frēftār*, פֶּרֶי־אֲנִידָן (Jer. 20, 7).
 ai. *pra* + *vrēp-* 'ansmieren, betrügen', vergl. *rip-* 'Betrug', *ripū-* 'Betrüger'; phlv. *frēftan*, *frēpēt*, *frēp*, *frēp(ə)šn*, *frēftār*.
 oss. d. *fälēwun*, t. *fälwīn* 'betrügen' (271). Sar. *rof-am* hat noch die Bedeutung 'beschmieren' bewahrt.
830. **fey**, **fuy** 'Götterbild (Geliebter, Geliebte)', *fuyistān* 'Harem' (Šāhn. II, 532 V. 198), *fuyāk* 'töricht', *fuyvāre* 'sprachlos', vergl. *Fayfür* (Seite 71 Note 1).
 ap. *baga-* 'Gott'; aw. *baya-*; phlv. *bag]baxt* (geschrieben *bakb*); ai. *bhāgha-*.
 Die echt persische Form hat sich im Np. nur in *Baydād* erhalten, das *f* ist eine Arabisierung.

K.

831. (1)*kār* 'Werk, That'.
aw. *kāra-* in *kāravaitī*; phlv. *kār*; skr. *-kāra-* 'Handlung, That'.
Allgemein entlehnt.
832. (2)-*kār* 'Thäter', z. B. in *šitabkār*, *destkār*.
ai. *-kāra-* '-tuend'; phlv. *-kār*.
Vergl. np. *gār* (No. 884).
833. *kārd* 'Messer'.
aw. *kareta-* 'Messer'; phlv. *kārt*; ai. vergl. $\sqrt{\text{kart-}}$, *kṛntāti* 'schneiden'.
kurd. *kār*, *kīrd* (H.-Sch.); oss. d. t. *kard* 'Messer', d. *kārdun*, t. *kārdīn* 'schneiden'; bel. *kārč*, *kārča*, n. *kārča* (195).
834. *kār*[*zār* 'Kampf, Schlachtfeld', vergl. *kārī* 'Kämpfer'.
phlv. *kārējār* (y. 11 (8)).
vergl. ap. *kāra-* 'Heer'; lit. *kāras* 'Krieg'; ksl. *kara* 'Zank, Streit'; got. *harjis* 'Heer'.
Das Suffix *-zār* ist unklar. Im Pehlevī lautet es *-jār*, was nicht *-čār* gelesen werden kann; vergl. dialektisch gēl. *kāljar* (Vullers), Kāš. K. *kaštčjōri* = *kištzār*.
Fr. Müller (WZKM. 5, 354) will dasselbe *kār* in np. *karwān* 'Karawane' finden; Nöldeke (mündliche Mitteilung) stellt hierher np. *kārdār* 'Vezir'.
835. *kāsten* 'vermindern, verringern', Praes. *kāh-em*, *kāhiden*, *kāsti*.
phlv. *kāhitan*, *kāhēt*, *kāhīntan*, *kāh(i)šn* (Mēn. s. v. *khāh*°).
Wohl zu demselben Stamm wie aw. *kasu-*, np. *kīh* (No. 877).
836. *kāšten* (Šāhn. III, 1544 Vers 842), *kišten* 'säen', Praes. *kār-em*, *kišt*.
g. *kaštmūn*.
aw. $\sqrt{\text{karš-}}$, *yao*] *karšti*, vergl. *karšasča* *frakārayōiš*;

phlv. *kištan*, *kiš* 'Furche' (vd. 9 (132)), *kišējār* 'Ackerland' (vd. 5 (22) Gl.), *akišt* (aw. *akaršta-*, vd. 3 (79)), *kār* 'Besäung' (AV.); ai. 2. $\sqrt{\text{karš-}}$, *kṛšáti* 'Furchen ziehen, pflügen'.

afy. *karal* 'säen'; bel. *kišag*, n. *kišay* (198); waz. *kūr-am*, sar. *čār-am*.

Auffällig ist der Bedeutungsübergang von 'Furchen ziehen, pflügen' zu 'säen'.

837. *kāftan* 'spalten; graben', *kāwīden*, *kāfīden*, *keftan*, *kefīden*.

Nöldeke vergleicht gr. *κάρτος* 'Graben'. Vergl. unter *šikāftan* (No. 787).

kurd. LW. *vēkavum* 'ich wahrsage', *vektft* (aus np. *wā kāwīden* 'nachforschen') Justi No. 37; sar. *kāu-am* 'graben'.

838. *kām* 'Wunsch, Wille', *kāme*.

ap. aw. *kāma-* 'Wunsch, Wille'; phlv. *kāmak*, *kāmakēh*, *kāmītan* (y. 4 (12) Gl.), *kām(i)stan* (Mñ.), vielleicht arm. LW. *kan-k* 'Wille, Wunsch', *kamim* 'wollen, wünschen' (Hübschmann, No. 140); ai. *kāma-*.
oss. *kom* 'Wille' (161).

Ob np. *kām* 'Gaumen' (afy. *kūmai*) dasselbe Wort ist, ist unsicher¹⁾. Der Vokal würde zu mhd. *goume*, ags. *gōma*, got. **gōmō* (dann nicht **gaumō*) 'Gaumen' stimmen, das zweifelnd zu gr. *χαῦνος* 'klaffend', *χάος* (**χάφος*) 'Kluft' gestellt wird; aber *k* und *g* passen nicht zusammen. Da von einer np. Aussprache *gām* nichts bekannt ist, so durfte West, Pahl. Texts, Part. II, 439 nicht ein phlv. *gāmak* 'Gaumen' construieren.

839. *kān* 'Mine'.

Zu ap. $\sqrt{\text{kan-}}$ 'graben', vergl. *kenden* (No. 869).

840. *kāh* 'Stroh', vergl. *kāhrubā*, *kehrubā* 'Bernstein'.

Nöldeke (mündliche Mitteilung) vergleicht ai. *kāça-*, ein zu Matten, Dächern und Anderem gebrauchtes

¹⁾ Vergl. aber Rückert, ZDMG. 10, 158.

Gras (*Saccharum spontaneum* L.); doch erscheint im Pehlevi auch schon *kāh* (PPGl.), *kahrupāi* (Šāy. nāšāy. II, 115), indess sind beide Stellen jung.

840^{bis} **kebest**, *kebestū*, *kebeste*, *kewest*, כְּבֵסֶת (Jer. 8, 14) 'Koloquinthe; Gift, Aristolochia (?)'.

aw. *kapasti-* (Spiegel, zuletzt Ar. Periode 46); phlv. *kapast* (Bund.).

Die Bedeutung des aw. Wortes ist ganz unsicher (vergl. Geldner, 3 Yasht, 77); lit. *kopustas* 'Kohlkopf', das Spiegel vergleicht, gehört bestimmt nicht hierher.

841. **kebk** 'Rebhuhn', arab. LW. *qabj*, *qabjat*.

vergl. skr. *kapīñjala-* 'Haselhuhn'; bel. *kapīnjar*, n. *Kawinjar* 'Rebhuhn' (190).

LW. kurd. *keñ*, *qewy*, vergl. Kaš. *kōik*, *kawk*; afy. *kabk*; bel. *kabg*, n. *kawg* (120).

'Eine starke Verstümmelung' der sansk.-bel. Formen (Geiger) kann das neupersische Wort nicht sein; in der Stammsilbe (*kebk* aus **kapak*) sind sie aber gewiss identisch (etwa auch mit *kebūter*?). Ihr Verhältniss zu gr. *κακαίβη*, arm. *kakav*, syr. *qaqqewā*, alle 'Rebhuhn' (Hübschmann, ZDMG. 46, 241 No. 60), ist unklar.

842. **kebūter** 'Taube', כְּבוֹתָר (Jer. 48, 28), *kebūd* 'blau', *kefter* (כְּפֵתֶר, Ps. 56, 1, Litbl. f. or. Ph. II, 193), *kebūk*.

ai. *kapōta-* 'Taube; grau, bleigrau (taubenfarbig, vergl. *kāpōta-*)', vergl. jain. *kāō* (**kāpōta-*) 'Nüance der Hautfarbe zwischen blau und rot' (Leumann bei Feist, Got. Etym., S. 144); phlv. *kapōtar* 'Taube' (Papyrus, Horn, ZDMG. 43, 50), *kapōt* 'blau' (Mēn. 27, 50 'der blaue Wolf', vergl. *palang* מַנֵּי *kapōtar* קריריננר 'der Panther, den man *kapōtar*, d. i. taubenfarbig, nennt' im sog. Iran. Bund., briefliche Mitteilung von Dr. E. W. West vom 23. 11. 1891); arm. LW. *kapoiē* 'blau' (vergl. Bartholomae, BB. XVII, 101).

kurd. *kewūk*, *kavök*, *kōtir*; afy. *kavntar*, *kautar*; bel. *kapōt* (191), *kōntar* (210); waz. *kibit*, sar. *ēband*,

Im Neupersischen muss auch einmal ein Majhül-vokal vorhanden gewesen sein; doch reimt schon bei Firdūsī *kebūd* auf *dūd* (I, S. 5 Vers 77), *numūd* (I, 94 Vers 608), *būd* (I, 115 Vers 937). Auch der Pārasī-prakāṣa hat *ū*, *kavūtara* (Weber, No. 285).

843. *kujā* 'wo?; welcher¹⁾'; *kudām*²⁾ 'was für ein?; jemand; *kū* 'wo?' (unbelegt).

aw. *kū* 'wo?' + np. *jā* (No. 417), vergl. *kva-*, *kuda* 'wo?', *kuθra* 'wohin' etc.; phlv. *k(u)tām*³⁾ (pāz. *kudām*), pāz. *ku* 'wo?', *kujā*; ai. *kū* 'wo?', *kūha* 'wo?' etc.

vergl. kurd. *ku* 'wer, was, wo?'; afy. vergl. *kūm* 'was?'; oss. *kū* 'als, wenn, da, weil, wie' (163); bel. *kū*, n. *kū* 'wo?' (144); minj. *ko*.

844. *ked*, *kede*⁴⁾ 'Haus', vergl. *kedχudā* (*ketχudā*⁵⁾); *ateš-kede*, *meikede*.

aw. *kata-* 'Graben (vd. 2, 26); Grabstätte'; phlv. *katak* 'Grabstätte; Haus', *katak[χutā*, *katak[bānūkih* (AV.), vergl. auch *katik* 'häuslich, zum Hause gehörig' (*ātaš*).

waχ. *ket*, sar. *ēéd*, šīyn. *cid*.

845. *ker*, *kerr* 'taub'.

aw. *karenāos[ča* (yt. 5, 93) 'taub', Spiegel, ZDMG. 32, 721; ai. *karná-* 'mit verstümmelten (gestutzten) Ohren' (Geldner, Vedische Studien I, 138).

kurd. LW. *ker* 'taub'; afy. *kūnr*; oss. *kurmatū* 'die Tauben' (Matth. 11, 5, Hübschmann, No. 164); bel.

1) Sogar 'dass', z. B. Vis und Rāmīn 67, Vers 2.

2) Das *u* ist jung, vergl. ai. *katamá-*, māz. *kudām*.

3) Das *u* kann auch erst neupersisch sein, vergl. phlv. *katāv*, aw. *katāra-*.

4) Kāš. V. *kē*, Q. *kiyá*, *kī* etc. (s. v. *χāne*) haben das bereits neupersische *d* noch in *y* verwandelt. Solche zweite Lautverschiebung findet sich auch sonst. Ein Beispiel für viele: Kāš. *melá*, *melé* 'Büffel-ochs' (s. v. *kel*) geht auf np. *merde* zurück (hier ist *rd* noch nachträglich zu *l* verschoben).

5) So bekanntlich im Türkischen immer geschrieben, aber *k'aya* gesprochen.

LW. *karr*, *kar*, n. *Kar* (126); waz. LW. *kar*, sar. *čünn*, laym. *kanná*.

846. **kerān** 'Ufer, Seite, Ende', *kerāne*, meist *kenār*, *kenāre*.
aw. *karana-* 'Seite, Ende'; phlv. *kanār*, *kanārak*,
a] *kanārak*.

oss. *kāron* 'Ende' (155); LW. kurd. afy. *kinār*.

847. **kerden** 'tun, machen', Praes. *kun-em*, *kunāniden*¹⁾,
kuniš, *kuništ* (Šāhn. II, 648 Anm. 11, Calc.), *kunišn*
(Wörterbücher).

ap. √*kar-*, *kunavāhy* 'tun, machen'; aw. √*kar-*,
kerenaōiti; phlv. *kartan*, *kartār*, *kunāk* (vergl. Justi,
ZDMG. 46, 287), *kun(i)šn*, päz. *kunom*; ai. √*kar-*, *kṛṇōti*.

kurd. *kirin*, Praes. *kem* 'machen'; oss. d. *kānun*,
t. *kānīn* (152); bel. *kanag*, n. *Kanag* (185); waz. *car-*
am, šiyn. *kin-am*, sar. *kan-am*.

Die np. Dialekte haben den Praesensstamm *kun-*
nicht (vergl. aber gäl. *kuden* (Inf.) neben *kerden*).
Zu √*kar-* 'machen' gehört auch Kāš. Q. *ba]ugōrdén*,
d. i. *vi + kar-*, in der Bedeutung von *šikāften*.

848. **kerk** 'Huhn' (AM. S. 203 Zeile 6), *kurg* 'nicht mehr
legendes, geiles Huhn'²⁾.

Kāš. *karg*, *kerk* (s. v. *mury*).

aw. **kahrka-* in *kahrkāsa-* 'Hühnerfresser (Geier)';
phlv. *kark*; ai. *kṛka[vāku-* 'Hahn'.

kurd. *kurk* 'Huhn'; afy. *čirg*; oss. *kark* 'Henne,
Huhn' (154); waz. *körk*.

849. **kerges** 'Geier' (Šāhn. I, 120 Vers 1013).

aw. *kahrkāsa-* 'Geier'; phlv. *kahrkās*, *kargas* (Bund.).

LW. afy. *gargas*; bel. *kargaz*, n. *Kargaz* (127); oss.
čürgäs (S. 134); syr. ܩܪܓܐܝܢ.

Das nur bei den Pārsen noch vorkommende np.
karkatās 'Geier' scheint nach aw. *kahrkatās-* repriminirt
zu sein.

¹⁾ Auch auf persischen Inschriften in Indien, vergl. Epigraphia
indica II, 148 Note 25.

²⁾ Diese spezifizierte Bedeutung der Wörterbücher ist vielleicht
nur künstlich ersonnen.

850. **kirm** 'Wurm'.
aw. *kerema-* 'Wurm'; phlv. *karm*; ai. *kými-* (*krími-*) 'Wurm'.
kurd. *kurum* 'Wurm'; oss. t. *kalm* 'Schlange', d. *kälmitä* 'Würmer' (150); bel. LW. *kirm*; sar. *šer[čerm* 'Eselswurm'.
851. **kes** 'jemand', *kesē* (**kesē*), *kesān*.
ap. *kaš[čiy* 'irgend wer, jemand'; aw. *kaš[čit* 'jemand', *kaš[nā*; pāz. *kas*, *kasi[ča*; ai. vergl. *kás*.
LW. kurd. *kes*, *kesek*; afy. bel. (129) *kas*, n. *kas*.
Salemann, *Mél. asiat.* IX, 241.
852. **kus** 'weibliche Schaam'.
skr. *kukśi-* 'weiblicher Leib' (ai. allgemein 'Bauch, Unterleib').
LW. kurd. *quz* (?), H.-Sch.; bel. *kus* (206, wo auch die Etymologie); afy. *kus*.
skr. *kukśi-* bedeutet auch 'Degenscheide', vergl. PW. s. v. *kukśi-* und ähnlich WZKM. IV, 142: 'Der Penis ist wie ein Schlüssel (lies *kitid* statt *kalid*) für den Hals des Uterus und dieser wie eine Degenscheide für den Penis'.
Dazu lit. *kuszys* 'weibliche Schaam'; über gr. *κυσός*, lat. *cunnius* vergl. die Literatur bei Johansson, *Indog. Forsch.* II, 19 Anm. 1, der zwei ganz verschiedene ai. *kōṣa-* und *kōśa-* annimmt (in der Bedeutung 'Uterus' hat Suçruta übrigens immer *kōśa-*), womit Bartholomae's Einsprache gegen die Zusammenstellung von *kōśa-* mit *kukśi-* Rechnung getragen wird (ib. I, 491/2).
853. **keš** 'Achselhöhle' ¹⁾.
aw. *kaša-* 'Achselhöhle'; phlv. *kaš*; ai. *kákša-* 'Gurtgegend (der Zugtiere), Achselgrube'.
bel. LW. *kaš*, *kaš* 'Gurt, Riemen, Achselgrube' (130); waz. *kal* 'Achselgrube'.

¹⁾ Dial. *zeš* (Vullers).

854. **kušt** 'Seite, Flanke', *kuštī*, *kustī* 'Gürtel', vergl. *bergustwūrān* (No. 205); *kustīgūr* 'Ringkämpfer' (AM. 266 Zeile 8).
phlv. *kust*, *kustak* 'Seite', *kustīk*¹⁾.
855. **kušten** 'tödtten', כושית (Qiss. Dān.).
aw. √ *kaoš-*, *kušaiti* 'tödtten'; phlv. *kuštan*, vergl. *ašō]-kuš* (für aw. *ašavaγnya-*, vd. 5 (47)); skr. √ *kōṣ-*, *kuṣṇāti* 'zerreißen' (?).
kurd. LW. (?) *kuštīn* 'tödtten'; bel. LW. (?) *kušag*, n. *kušay* 'tödtten, schlachten' (207).
856. **kešef** 'Schildkröte; Krebs (Zodiac., Šāhn. I, 77 Vers 285)', *kešew* (dial.).
aw. *kasyapa-* 'Schildkröte' oder 'Krebs' (Geldner, KZ. 25, 563, 566); skr. (Brhm.) *kaçyápa-* 'Schildkröte'.
afy. *kašp* 'Schildkröte'; bel. *kāsib* (196).
857. **kešek** 'Elster'.
Tomaschek, Pamirdialekte S. 771, vergleicht aw. *karšiptan-*, phlv. *karš(i)ft* (Deutung nicht sicher), wāç. *karjöpč*, sar. *karjopč*, šīyn. *kšebc* 'Elster'.
858. **kišver**, *kešver* 'Erdteil'.
aw. *karšvar-* 'Weltteil'; phlv. *kišvar*²⁾.
859. **kešiden** 'ziehen'.
aw. √ *karš-*, *karšayen*³⁾; phlv. *kašītan*; ai. 1. √ *karš-*, *káršati*, *karšáyati* 'ziehen, schleppen'.
kurd. *kišān* 'ziehen'; afy. *k'zal*; bel. *kašug*, n. *kašay* 'ziehen, abziehen, herausziehen' (193); arm. LW. (?) *Karšem* 'ziehen'.

¹⁾ Syr. LW. כושית, כושית, כושית; arab. LW. *kustīj* (de Lagarde, Ges. Abh. 59, 60); bel. LW. *kustī* (143). — Aber nicht gehört dazu lat. *cōsta* 'Rippe', das Meringer, Sitzb. WAW. CXXV, 'Beitr. z. indg. Decl.', 42, mir nicht einleuchtend, zu ai. *ásthi-* 'Knochen' stellt.

²⁾ Eine Volksetymologie in 'Selections of Zātsparam' (West P. T. I) 7, 9.

³⁾ Aw. √ *kaš-* will Hübschmann ZDMG. 44, 558 ausser Betracht lassen.

860. **kef** 'Schaum'.
 aw. *kafa-* 'Schaum'; phlv. *kaf* (AV., nicht *kēf*); skr. *kapha-* 'Schleim'.
 kurd. *kaf* 'Schaum'; oss. d. *χäfä*, t. *χäf* 'Rotz, Schleim' (299); bel. *kap*¹⁾ (188); waz. *χuf*, sar. *χef*.
861. **kul** 'krumm, gekrümmt'²⁾.
 Nach Nöldeke (mündliche Mitteilung) zu gr. *κυλλός* 'krumm'. Dann vergl. auch gr. *κυτός* 'gekrümmt', aw. *skarena-* 'rund'. — Fortunatow stellt (BB. 6, 216) gr. *κυλλός* zu skr. *kuṇi-* 'lahm am Arm' (aus **kuṇi-*).
862. **kelāγ**, *kulāγ* 'Rabe', כַּרְאֵן (Is. 34, 11, etwa statt כַּרְאֵן[?]).
 aw. *vārayna-* (?); phlv. *varāγ*, *varāk*.
 Das np. *k* könnte dann eben so wenig ursprünglich sein wie in *kušāden* statt *gušāden*. Anderenfalls würde die Zusammenstellung unstatthaft sein. Nöldeke will daher (mündliche Mitteilung) gr. *κόραξ* etc. vergleichen und auch phlv. *varāγ*, *varāk* ganz aus dem Spiele lassen; jüd.-pers. כַּרְאֵן sei in כַּרְאֵן zu emendiren, wie auch das Gazophylacium schreibe (כ und ק seien in hebräischen Handschriften oft nicht von einander zu unterscheiden)³⁾. Diese Erklärung ist gewiss vorzuziehen, zumal die Bedeutung 'Rabe' für das Avestawort gar nicht passt (sie beruht zudem nur auf einer Vermutung Destūr Dārāb's)⁴⁾.
863. **kulāh** 'Mütze'; Helm (aus Stahl, Šāhn. I, 100 Vers 711), *kulā*, *kuleh*.

¹⁾ Vergl. g. *kap*.

²⁾ Durch einen Vers des vorfirdusischen Dichters Abū Šekūr belegt.

³⁾ Im Neupersischen wird das Wort aber nie mit *q*, sondern stets mit *k* geschrieben. Es müsste also ein Schnitzer im Gazophylacium und in der jüd.-pers. Schreibung vorliegen.

⁴⁾ Nachträglich sehe ich Hübschmann's Bemerkungen in KZ. 26, 607 folg., der auch aw. *vārayna-* nicht als 'Rabe' gelten lassen will und bel. *gurāγ* 'crow', *kōh-gurāγ* 'raven' (Dames, S. 104) heranzieht (Correkturnote).

Zu ahd. *hulja*, *hulla* 'Kopfbedeckung', also zu got. *huljan* 'verhüllen, bedecken', lat. *cēlāre*, *occulere* (Horn, KZ. 32, 582 No. 10).

Das Suffix ist spezifisch iranisch (vergl. kurd. *kulāw*, *serkulāw*, arm. LW. *sarkulay* 'cucullo dei dottori Armeni'). *Calautica* und Verwandtes (siehe de Lagarde, Mitteilungen II, 4 ffolg.) gehören nicht hierher.

864. **kulbe**, *kurbe* 'Bude', arab. LW. *kurbaġ*, *kurbaq*, *kulbat*.

Nöldeke (mündliche Mitteilung) vergleicht gr. *καλύβη* 'Hütte, Laube'. Dies zu *καλύπτω* (G. Meyer, Griech. Grammatik², § 197 a).

865. **kem** 'wenig, gering, klein', *kemān*.

ap. *kamma-* 'wenig'; aw. *kamna-*; phlv. *kam*, *kam(i)st*.
LW. kurd. *kim*; afy. bel. (125) *kam*, n. *kam*.

Die Grundform ist **kambhna-* bzw. **km̥bhna-* (Hübschmann, ZDMG. 44, 559, Bartholomae, Studien II, 101). Kurd. *kim* und phlv. *kim*, welches bisweilen vorkommt (z. B. vd. 19 (9)), werden auf den Comparativ **kamnyāo* zurückgehen (*i*-Epenthese).

866. (1) **kemer** 'Gürtel', *kemrā*¹⁾.

aw. *kamarā-* 'Gürtel'; phlv. *kamar*.

LW. kurd. *kemer* 'Gürtel', afy. *kamar*; oss. LW. d. *kamāri* 'Frauengürtel'.

867. (2) **kemer** 'Höhe, Berg' etc. (כמר Is. 2, 10).

aw. *kamereša-* 'Kopf'; phlv. *kamāl* (wie Bartholomae zu lesen vorschlägt, der *kamereša-* als aus Vermischung der Wörter ai. *kakūbh-*, *kakūd-*, skr. *kapāla-*, lat. *caput* und ai. *mūrdhān-* entstanden ansieht).

kenār s. *kerān* (No. 846).

868. **kund** 'stumpf; tapfer'.

skr. (bzw. präkr.) *kun̥tha-* 'stumpf'.

Vergl. Rückert, ZDMG. 8, 280.

np. *kundāver* hat nach Nöldeke (mündliche Mitteilung) im Šāhnāme immer die Bedeutung 'stolz'.

¹⁾ Nöldeke, Pers. Studien II, 40.

869. **kenden** 'graben', Praes. *ken-em*.
 ap. aw. $\sqrt{kan-}$ 'graben'; phlv. *kantan* (Bund.), *kandan* (AV., PPGL.), pāz. *χandan*; ai. $\sqrt{khan-}$, *khánati*.
 kurd. *kenán*; afy. *kandal*; oss. t. vergl. *nǝ]gǝnǝn* 'begraben' (Urform **kǝnǝn*, 203); arm. vergl. *akan* *ճոօցյա* (H. No. 3).

Auf die mit *kh* anlautende Form der Wurzel gehen np. (arab.) *χendeq* 'Graben', phlv. *χantak*, np. *χāne*, *χān* 'Haus' (No. 465) und *χānī* 'Quelle' (No. 466) zurück; vergl. auch *feryen* 'neu gegrabener Wasserkanal' neben *ferken* etc. Auf pāz. *χandan* ist gar nichts zu geben, vergl. pāz. *χāhitan*, *χīn* u. a. m.

J. v. Fierlinger erklärt KZ. 27, 335 das ap. aw. *kan-* gegenüber ai. *khan-* durch Analogiebildung nach der schwachen Wurzelstufe, Bartholomae, ib. 367 Anm. 2 durch solche nach den mit Praefixen konsonantischen Auslauts zusammengesetzten Formen.

870. **kenīz** 'Jungfrau, Mädchen', *kenīzek*.
 mās. *kījā* (?)¹⁾.
 aw. *kanyā-*, *kainin-*, *kainikā-* 'Jungfrau, Mädchen'; phlv. *kanīk*, phlv. pāz. *kanīčak* bezw. *kanījak*, *kanīzak* (PPGL.); ai. *kanyā-*, *kanyā-*.

Durch dasselbe Suffix weitergebildet wie *dōšīze*, *דֹּשִׁיזֵה* (Is. 23, 4, 12) 'Jungfrau'.

871. **kūtāh**, *kūteh* 'klein, kurz'; *kōdek* 'Kind, Kleines, Foetus, Embryo (AM.)'.

aw. *kutaka-* 'klein'; phlv. *kūtak* bezw. *kōtak*.
 bel. *kūnd*, n. *Kūnd* 'kurz, nahe' (209); afy. LW. (?) *kōtah*.

np. *kūtāh* entbehrt auffälliger Weise der Lautverschiebung. Für *kōdek* ist eine Grundform **kvataka-* anzusetzen (wie *dō* aus *dva-*, *tō* aus *tvam* u. a. m.). Zum Pronominalstamm *kva-*, *ku-*?

872. **kūze** 'Topf'.
 aw. *χawza-* 'Topf'; arm. LW. *kuž*.
 Da mir Geldner's Übersetzung (vergl. KZ. 25, 583

¹⁾ Dazu auch kurd. *kič*?

Note 32) wahrscheinlicher ist als die de Lagarde's (Ges. Abh., 55), so nehme ich eine aw. Nebenform **kawza-* an (vergl. unter np. *χυσπιδεν*, No. 483)¹⁾.

873. *kōlāden* 'graben, aufreißen'.

kurd. *kōlān* 'aushöhlen, ausgraben'; waz. *par]kōlam* 'eine Grube, einen Brunnen graben'.

Justi, Kurd. Gramm. S. 205 No. 88 vergleicht deutsch 'hohl', das gewöhnlich zu got. *hulundi* 'Höhle', lat. *occulō* etc. gestellt wird.

874. *kūn* 'Hinterer'.

phlv. *kūn, kūn]marz*.

kurd. LW. *kun, qīng* neben *qīn, kīn* (H.-Sch.); bel. LW. *kūn, n. kīn* (208).

Geiger vergleicht ai. *√knu-* 'einen bestimmten Ton von sich geben', aber diese Wurzel kommt nur im Dhātup. vor.

875. *kōh* 'Berg', *kōhe* 'Höcker'.

Kāš. Q. *kūfūn* 'Höcker'; kauk.-bergjüd. *kuf*.

ap. *kaufa-* 'Berg'; aw. *kaofa-* 'Berg, Höcker'; phlv. *kōf, kōfak* 'Berg, Höcker'.

Allg. entlehnt; echt bel. *kōpak, n. kōfay* (211) 'Schulter', kurd. *kūwī* 'wild'.

876. (i) *ki(h)* 'wer, welcher? dass etc.'; *kī* (ältere Schreibung, z. B. AM.; Šāhn. I, 39 Vers 81)²⁾, sowie in *kāškī, kājki* (Šāhn. I, 95 Vers 609).

Kāš. *ke, ki, ko, kō*.

ap. aw. *ka-* 'wer?'; pāz. *ka* (Conjunction), *ke* (Pronomen), *ku* (Partikel), doch werden diese drei Aussprachen häufig verwechselt; ai. *kā-*.

kurd. LW. *ki(h)*; oss. d. *ka* 'wer, welcher, dass' (149); bel. *kē, kai, n. kai* 'wer?' (200); waz. *kūi, kōi, sar. čōi*

¹⁾ Skr. *kubjā-*, dessen Bedeutung 'buckelig, krumm' schon nicht zu 'Topf' passt, vermag ich auch lautlich nicht mit dem Awestaworte zu vereinigen. Bei Osthoff, Perfectum S. 33 vermisst man aw. *ubjēite*.

²⁾ Repristinirt auf Inschriften in Indien, Horn, Epigraphia indica, Vol. II. Abū Mansūr Muvaffaq schreibt das Pronomen wie auch die Conjunction öfter mit Kesre, z. B. S. 64 Zeile 1 v. u., S. 70 Zeile 13, S. 75 Zeile 7.

'wer?' šyn. *kāi*, sar. *kā* 'was für ein?' waχ. *kū*, *ki*, sar. *ko* 'dass'.

Np. *ki* setzt ein ap. **kaya-* voraus, vergl. ai. *kaya-*.

877. (2) *kīh* 'klein', *kīh̄n* (Šāhn. I, 70 Vers 171).

g. *kasūk*, *kastar* (Comp.); Kāš. V. *kessār*, *kessertēr*, K. Z. *kas*.

aw. *kasyāo* 'kleiner'; phlv. *kīh(i)st*, *kas*.

afy. *kašr* 'kleiner, jünger'; oss. *Kāstār* (156) 'jünger, jüngst'; bel. *kasān*, *kassān* 'klein, gering, wenig' (439; Dames: *kisān*, *kisāin*, *kisānak*).

Zu np. *kīh* vergl. unter *bih* (No. 241); phlv. *kas*, g. *kasūk* etc. stammen vom Positiv aw. *kasu-* 'klein, gering'.

878. (1) *kei* 'wann? wie?', jüd.-pers. ١٢.

aw. *kaða* 'wann'; ai. *kadā* 'wann?'.

afy. *kala*; oss. d. t. *kād* 'wenn, ob' (158); bel. *kad* 'wann?' (182).

879. (2) *kei* 'Herrscher' (wie *χusrev* 'Herrscher' ursprünglich N. pr.).

aw. *kavi-*; phlv. *kē*, vergl. *Kērāt* (Gemme, Horn, ZDMG. 44, 675 No. 139); ai. *kavt-* 'weise'.

Dazu got. *us-skava* 'vorsichtig, nüchtern', ahd. *scouwōn* 'schauen', Brugmann, Grundriss I, § 528.

880. *kēš* 'Religion'.

aw. *θkaēša-* 'Bekennniss, Gelöbniss' (so — nicht mehr als 'ketzerisches Bekennniss, Irrglaube' aus **atikaēša-*, wie KZ. 28, 2 — fasst auch Bartholomae jetzt nach brieflicher Mitteilung das Wort auf¹⁾); phlv. *kēš*, vergl. *pōryōtkēš* (nur umschreibend), arm. LW. *kēš*.

881. *kīn* 'Feindschaft, Hass, Zorn', *kīne*.

aw. *kañā-* 'Strafe, Rache'; phlv. *kēn* (pāz. *χīn*), *kēñitan*, arm. LW. *kēn*, jünger *kinavor*.

kurd. LW. *kīn*; bel. *kēnay* 'Feindschaft, Hass, Rache' (201).

¹⁾ *t* hat keinen etymologischen Wert wie in mehreren anderen Wörtern, vergl. Indog. Forsch. I, 489.

G.

882. *gu-* Praefix.

ap. *vi-*, *viiy-*; aw. ai. *vi-* 'auseinander'; phlv. *v(i)'*¹⁾,
paz. *va-*.

kurd. *bo-*, *bu-*, *be-*.

883. *gāden* 'coitiren', Praes. *gāy-em*, *gāyiden*, *gāye*, *gān*
'Coitus'.

aw. *gāmō*. [*bereiti-* 'Coitus' (nach Geiger, Ostiran.
Kultur, 341 Note 2); phlv. *gātan* (y. 48, 6, vergl. Horn,
ZDMG. 43, 36 Note 32; vd. 15 (29) Gl.).

kurd. *gāyin* 'sich paaren'; afy. *γō*, *γōvul*; oss. d.
qāyun, t. *qāin* 'coitiren (165); bel. *gāy* (102).

Bartholomae stellt hierzu nach briefl. Mitteilung
auch gr. *γαμέω*.

884. *-gār* '-tuend, -verfertigend' z. B. *sitemgār*, *perhēzgār*.

ai. *-kāra-*; phlv. *-kār*.

Vergl. np. *-kār* (No. 832).

885. *gāz* 'Zange, Scheere' (Šahn. I, 54, 391), falsch *kāz*.

aw. vergl. *ātare*. *vazana-* 'Feuerzange' (Geldner,
Studien I, 50).

Zweifelhaft²⁾. Jedenfalls gehören zu np. *gāz* 'Beiss-
zange; Biss' (AM. 30 Zeile 4 v. u.) noch *gezīden* 'beissen'
(ein interessanter Infinitiv *gešten* findet sich AM. S. 13
Zeile 8, vergl. Kāš. Q. *gašten*, sowie *mārgēšte* 'schlangen-
gebissen', AM. 217 Zeile 3 v. u.), *gezđum* 'Scorpion'
(wörtl. 'Beisschwanz'); vielleicht auch *gezne* 'Brenn-
essel', kaum aber ar. *kuzūda* 'kleine Scorpionsart' (de
Goeje, Bibl. geogr. arabic. IV, 340).

¹⁾ Meine Bemerkung KZ. 32, 581 war verfehlt, vergl. Hübsch-
mann, ZDMG. 46, 328 Anm. 1.

²⁾ Hübschmann's begründeter Einspruch (KZ. 26, 604 folg.)
gegen Geldner's Regel über das Suffix *-ana-* im Neupersischen
(Studien I, 50) war mir leider bisher entgangen, sonst hätte ich nicht
öfter oben dagogen verstossen (s. Nachträge).

886. *gāšten* 'wenden, drehen' (Šāhn. I, 368 Vers 849; 369 Vers 852), Praes. *gār-em* (unbelegt)¹⁾; *gešten*, Praes. *gerd-em*, *gerdiden*, *gerdāniden*, vergl. *berd* 'packe dich', *berdiden* 'sich vom Wege entfernen, abwenden' (s. No. 195).

g. *vāštmūn*; vergl. Kāš. K. *gelnō'imūn* (*l* = *rd*, während in V. Z. *r* erscheint, Seite 180).

ai. *√vart-*, *vārtatē* 'sich wenden, drehen'²⁾; aw. vergl. *gū9ō.*] *varetanəm* (vd. 14, 6) und *varetata* (ZPGL.); phlv. *vaštan* (PV.), *gašt* (vd. 9 (84) Gl., West), *vartitan*, *gartitan* (Bund.), *vart(i)šn*, *gart(i)šn* (Bund.), *vartān-tan* (AV.).

kurd. *geriyān* 'spazieren, sich wenden'; bel. LW. *garday*, n. *garday* 'umkehren, umwenden' (70); sar. *γirs-am*, *γérd-ao* etc.

887. *gām* 'Schritt'.

aw. *gāma-* 'Schritt'; phlv. *gām*.

888. *gāv* 'Rind', *gō*, *gōg* 'Kalb' (**gavaka-*)³⁾, *gōbān* 'Hirte'.

Kāš. V. K. Z. *gō*, Q. *gōb*.

ap. vergl. *Gau*[*brūva-*, *Γοβρώας*; aw. *gāv-* 'Rind'; phlv. *gō* bezw. *gav*, arm. LW. *gavazan* (echt *kov* 'Kuh' H. No. 148); ai. *gāv-*.

kurd. *gā* 'Rind'; afy. *γvā*; oss. d. *yog*, t. *qūg* 'Kuh' (93); bel. *gōk*, n. *gōχ* 'Rind, Kuh, Ochse' (123); waz. *γáu*, *γü*, sar. *jáu*, šiy. *Jáo*, sangl. minj. *γáo*, *yaγn. gova*; vergl. sar. *γubān*, afy. *γōba* 'Hirte'.

np. *gāvmēš* 'Büffel': phlv. *gāvmēš* (Bund.), arm. LW. *gomēš*, syr. LW. ܡܘܡܫܐ, oss. LW. *kambeč*, *kambēc*.

¹⁾ Wahrscheinlich nur eine grammatische Bildung nach *kārem* von *kāšten*.

²⁾ In Fick's vierter Auflage des Vergl. Wörterbuches kehrt Seite 316 auch aw. *verēntē* (Y. 43, 16; 51, 16) als '1. Sg. med. von *√rare:-*' wieder, während es eine 3. Sg. von *√vav-* (9. Klasse) ist (Bartholemae, Ar. Forsch. II, 89; KZ. 29, 310).

³⁾ Vielleicht auch jüd.-pers. ܡܘܡܫܐ 'Motte' (Is. 51, 8), wie wir z. B. gewisse Käfer ebenfalls 'Kühchen' nennen?

889. **gāh** 'Ort (in Comp.); Thron'.
 ap. *gāθu-* 'Ort; Thron', vergl. *Πασαυ*[*γάδου*]; aw. *gātu-*
 'Ort; Thron'; phlv. *gās*; ai. *gātū-* 'Gang, Bahn, Raum'.
 afy. *-γάλαι*.
890. **geč** 'Mörtel'.
 aw. *vičiča-* 'Mörtel'; phlv. *gač, gačīn*.
 kurd. afy. LW. *gač* 'Mörtel'.
 Die Zusammenstellung mit aw. *vičiča-* ist unsicher ¹⁾.
891. **gudāxten** 'schmelzen', Praes. *gudāz-em, gudāzānīden*
 (Vīs und Rāmīn, 69 Zeile 16; AM. 105 Zeile 1).
 aw. *viṭaxti-* 'Schmelzen, Thauen', *viṭaciṇa-*; phlv.
v(i)tāxtan (AV., Bund.), *v(i)tāč(i)šn*.
892. **gudāre** 'Brett (zum Dachdecken)' (unbelegt).
 aw. *viṭāra-* 'Brett, Planke (zur Herstellung eines
 Rinderpferchs)' (vd. 14, 14), Rückert, vergl. Spiegel,
 Kommentar I, 342 und Geldner KZ. 25, 568 Note 37.
893. **gudāšten** 'hinüberführen, hinüberziehen', Praes. *gu-*
dār-em; gudešten 'überschreiten, passiren', Praes. *gu-*
der-em; gudār 'Furt' ²⁾), *gudāriš, guderānīden*.
 g. *vedārte*; Kāš. V. *beidornān, Q. baudernādēn*.
 ap. *vi + √tar-*, *viyatarayāma* 'wir überschritten'; aw.
viṭareto. [*tanu-*; phlv. *v(i)tārtan, v(i)tartan* (AV.), *v(i)tar(ē)*
 'Furt' ³⁾]; arm. LW. *vtar*; ai. *vi + √tar-*, *viṭirati* 'er
 durchläuft, durchzieht', *viṭārāyati* 'er führt hinüber'.
 kurd. *buhārtin, behārtin* 'die Zeit hinbringen'.
 Vergl. oss. d. *tarun, t. tarīn, tārīn* 'treiben, jagen,
 entfernen' (245); bel. *tarag, n. taray* 'umwenden, um-
 kehren' (381); vergl. *waχ. türt* 'Furt'.
894. **-ger** '-tuend, -Macher', z. B. *āhenger, dādger*.
 aw. *-kara-* 'machend'; phlv. *-kar, -gar*; ai. *-kara-*.

¹⁾ Anders Geldner, KZ. 25, 582 Note 10; die drei daselbst vorgeschlagenen Etymologien sind aber sämtlich lautgesetzlich falsch, ganz abgesehen davon, dass die drei verglichenen neupersischen Worte überhaupt bedenklich sind.

²⁾ Kurd. *būār* 'Furt' (H.-Sch.).

³⁾ Im Pehlevi bedeutet *v(i)tārtan, v(i)ṭīrtan* (für aw. *√traeθ-*) auch häufig 'sterben', wie im Neupersischen *dergudešten* (vergl. zu dem Sprachgebrauch West, Šāy. nāšāy. II, 38).

895. **ger**, **gerr** (AM. 28 Zeile 4) 'Krätze'.
aw. *garenu-* 'Krätze' vd. 7, 58 (145), yt. 13, 131 (Darmesteter, ebenso Jackson, der Amer. or. Soc. Proc. 1889, XXV und Avesta Grammar § 806 ai. *grdhnú-* vergleicht; Geldner übersetzt KZ. 25, 551 'Sonnenglut', Bartholomae, Studien II, 96 'Frost', cfr. lat. *gelu*, ksl. *žlédica*, nhd. *kalt*), also unsicher; phlv. *gar* [skr. *gará-* 'eine Krankheit' bezeichnet nach dem PW. wahrscheinlich Schlingbeschwerden oder ähnliches].
LW. kurd. *gir* 'Krätze'; bel. *gar* 'Aussatz, Räude, Krätze' (69); vergl. nslov. *garje* 'Krätze', *garjav*, *garat* 'kratzen' (Miklosich, Denkschr. WAW. Band 37, 40).
896. **gurāz** 'Eber'.
aw. *varāza-* 'Eber'; phlv. *varāz* (geschrieben *varāč*), arm. LW. *varaz*, vgl. *Varazdat*, Βαράζης, Οβραζής (Armenier); ai. *varāhá-* 'Eber'.
kurd. *berāz*.
np. *verāz* 'Eber' wird im FŠ (Vullers) durch einen angeblichen Šāhnāmevers belegt, der aber des Metrums halber kein solcher sein kann.
897. **gerāziden** 'schreiten'.
ai. *√vraf-*, *vrājati* 'schreiten, gehen, fortgehen' (Rückert, ZDMG. 10, 165).
898. **girān** 'schwer'.
Kāš. *gerūn*, *gurūn*, *guró*.
Vergl. aw. *gouru-* (d. i. *garu-*)¹⁾ in *gouru.zaoθra-* 'unlustiger Opferer' (Geldner); phlv. *garān* 'schwer'²⁾; ai. *gurú-* 'schwer', vergl. Comp. *gáriyas-*, Sup. *gáriṣṭha-*.
Die Grundform hatte einen *r*-Vokal.
899. **gurd** 'Held'.
√var- 'beschützen, wehren', vergl. ai. *vft-* 'Heer'; phlv. *gurt* 'Held' (AV.), *gurtih* vd. 20 (21).

¹⁾ Bartholomae, Handbuch § 8.

²⁾ Gehört hierher auch das rätselhafte phlv. *grāi* (vd. 5 (48) Gl., z. B. *hīx-r-ī grāi* 'grosse Unreinheit?'), vergl. np. *girāi* No. 5 bei Vullers?

Dialektisch (Kāšān, Q.) bedeutet *gurd*, *gurdī* 'hoch, Höhe'.

900. (1)-*gird* (Endung von Ortsnamen).

ap. **kyta*- (Hübschmann, KZ. 27, 112)¹⁾; phlv. *-kart*, vergl. *Dārābkart*.

Die Ableitung von ap. *vardana*- (vergl. Mordtmann, ZDMG. 32, 724) ist unmöglich, da ap. *rd* im Np. zu *l* geworden sein müsste. Np. *-verd* dagegen in *Abīverd* u. a. m. kann nur auf ap. **varta*- zurückgehen; vergl. *-varta*²⁾ in indischen Städtenamen (PW. s. v. und Pāninī ed. Böhtlingk², IV, 2, 126)? Materialzusammenstellung bei Blau, ZDMG. 31, 495 ff.; vergl. dann auch Nöldeke, ZDMG. 33, 144 ff.

901. (2)*gird* 'rund; rings herum (*begird*)', *girde* 'rundes Brot' (arab. LW. *jardaqat*), *girdū* 'Wallnuss'.

ai. *vrtā-* 'gedreht, rund'; phlv. *vartak* 'runder Kuchen' (Papyrus, unsicher; Horn, ZDMG. 43, 51), *gart* (vd. 19 (15) für aw. *skarena-*; Mēn.).

902. *gerd* 'Staub' (ursprünglich 'wirbelnd, sich drehend').

ai. *√vart-*, *vartatē* 'sich drehen'.

waḡ. LW. *gard*, minj. *garái*.

903. *gerden* 'Nacken, Hals', *gerdene* 'Gebirgspass'³⁾.

ap. **vartana-*, etwa 'Wirbel', zu *√vart-*; phlv. *gartan* (vd. 19 (94) Gl.).

LW. kurd. *gerdān* 'Hals'; afy. bel. (71) *gardan* 'Nacken, Hals'; waḡ. šīyn. *gardān*, sar. *gardān*.

904. *gerdūn* 'Firmament; Wagen'.

ai. *vartani-* 'Radkreis, Radfelge'.

kurd. LW. *gerdūn* 'Wagen'; oss. *vārdon* 'Wagen' (258).

Np. *gerdūn* steht für **gerdān* (dasselbe gilt für oss.

¹⁾ Hübschmann stellt a. a. O. auch zweifelnd np. *šāgird* 'Schüler' (arm. LW. *ašakert*, phlv. *ašākart*) hierher, doch geben die Lexikographen auch *virđ* als 'Schüler' an. Wenn diese Form irgend welchen Wert hat, so ist die Etymologie Fr. Müller's, WZKM. 5, 66 unmöglich.

Zu np *gird* gehört vielleicht auch oss. *kārt* 'Hof' (von Stackelberg, Fünf osset. Erz. 82).

²⁾ Oder *vrti-* 'Einzäunung' (?)

³⁾ Vullers s. v. *gerden* (*gerdengāh*).

vārdon, vgl. Hübschmann, S. 86); andere Beispiele dieses der Umgangssprache entnommenen Lautwandels sind *enderün* (No. 119), *bērün* (No. 252), *dehün* (unter No. 589).

905. **gurde** 'Niere'.

aw. (Du.) *veredka-* (vd. 18, 70), *veretka-* 'beide Nieren' (ZPGL.); phlv. *gurtak*; ai.-prākr. (Du.) *vykká-* 'Nieren'.

kurd. *gurdale* (H.-Sch.), *gurčik*(?); bel. *guttiy*; wäx. *velk*.

Hübschmann, KZ. 25, 109.

906. **gurz**, *gurze* 'Keule', arab. LW. *jurz*.

aw. *vazra-* 'Keule'; phlv. *vazr*, arm. LW. *varz*; ai. *vájra-* 'Donnerkeil (Indra's)'.
wäx. LW. *gürz*.

906^{bis} **gerzmān** (falsch *kerzmān*) 'Himmel'.

aw. *garō demāna-*, *garō nmāna-* (Salemann, ŠF, pag. 99^a; dann auch Fr. Müller, WZKM. 5, 187, der arm. LW. *gerezman* 'Grab' Gruft, Friedhof' dazu stellt).

907. (1) **gurs** 'Hunger', *gursene*, *gursenegī*; *gušne*, גושנה (Js. 8, 4), גושניגי (Js. 5, 13).

g. *vašne*, *vašnegī*; Kāš. *veš*, *vešá*, *vešé*, *vešegī*.

phlv. *gursak* (AV.), *gursakih* (Mēn.), *gursitan* (vd. 9 (132) Gl.); kurd. *vürsī*, *vürsigī*, *váša* (H.-Sch.).

LW. bel. *gušnag*, n. *gušnag* (120); šiy. *gušna*.

Wegen g. *vašne* etc. muss der Anlaut ursprünglich ein *v* gewesen sein, also ist bel. *gušnag* entlehnt.

908. (2) **gurs** 'Lockenhaar' (unbelegt).

aw. *varesa-* 'Haar'; phlv. *vars*, arm. LW. *vars*; ksl. *vasiū*.

909. **giriften** 'ergreifen', Praes. *gīr-em*.

g. *gereftmūn*.

ap. *√grab-*, *agarbāyam* 'ergreifen'; aw. *√grab-*, *gerewnāiti*; phlv. *graftan*; ai. *√grabh-*, *grbhāiti*.

kurd. *girtin* 'ergreifen'; bel. *girag*, n. *giray* (106); sar. *vayréiy-am*.

910. **gurg** 'Wolf'.

Kāš. *var*, *varg*, *verg*; māz. *vurg*.

ap. *Varkāna-*; aw. *vehrka-* 'Wolf'; phlv. *gurg*; ai. *vřka-* 'Wolf'; arm. *gail* (H. No. 62).

kurd. *varg* 'Wolf'; afy. *lāg*; oss. d. *bērüy*, t. *bīrüy* (60, unsicher); bel. *gvark*, *gurk*, n. *gurĕ* (140); yidg. *vury*, yaʕn. *aurak*.

911. **germ** 'warm', *germā* 'Wärme', *germī*, *germiš* (AM. 54 Zeile 13; 182 Zeile 9).

ap. *garma-* in *Garma|pada-*; aw. *garema-* 'warm'; phlv. *garm*, *garmāk*, *garmih*; ai. *gharmā-* 'Wärme'; arm. *ferm* 'warm', *jermn* 'Fieber', *jernum* 'sich erwärmen, warm werden, erglühen' etc. (H. No. 243).

kurd. bel. (100) *garm*, bel. *garmāg* (LW. ? 101); afy. *γārma*; oss. d. *γarm*, t. *qarm* (90); šyʕn. *garm*, sar. *žūrm*, *gūrm*.

912. **gīrevīden** 'glauben' גרױידן (Qiss. Dān., Merx' Archiv, I, 416, 4).

ap. aw. √*var-* 'glauben'; phlv. *varav(i)stan*, *varav(i)šn* (Mēn., AV.), pāz. *garōīdan*, *garōīšn*, *garavišn* (AV.).

oss. t. *urnīn* (262) 'glauben'.

913. **gīrē** 'Hals', *gīrēbān* 'Halsberge' (arab. LW. *ḡirbān*, *ḡurrubān*).

aw. *grīvā-* 'Nacken (des Berges)'; phlv. (aram.) צורה 'Hals, Nacken' (Nöldeke, ZDMG. 46, 144), *grīvak* 'Bergnacken', *grīvpān* 'Halsberge'; ai. *grīvā-* 'Hinterhals, Nacken'.

afy. *grīva*, *grēva* 'Hals; Halsband'.

914. **gurēxten** 'fliehen', Praes. *gurēz-em*.

Kauk.-bergjüd. *virixde* (!).

skr. *vi* + √*rēč-* (s. No. 638), allerdings nur in der Bedeutung 'leer machen, laxiren' vorkommend; doch vergl. aw. *raēčayēñti* (*paiti*) 'sie verlassen', ai. √*rēč-* 'räumen, preisgeben', oss. d. *lējun*, t. *lījīn* 'laufen, fliehen' (167); phlv. *v(i)rēxtan*.

Eine ältere Bedeutung von np. *gurēxten* findet sich wohl bei AM. 237 Zeile 6: 'Also ist das Bedürfniss nach Wasser grösser als das nach anderen Dingen, da weder ein Gesunder noch ein Kranker es ent-

behren kann (*ez ō bugrēzed*). Wenn man hier von 'fliehen' ausgehen wollte, so würde die Erklärung sehr gezwungen sein.

915. **gīrīsten**, *gīristen* 'klagen, weinen', Impt. *gīrī*¹⁾ *gīrye*, *gīryīden* (Šahn. I, 107 Vers 837).

aw. $\sqrt{\text{gar-}}$, *gereñte* 'anrufen'; phlv. *grīstan* 'weinen, klagen' (AV.), *g(i)ryñītan* (AV.); ai. $\sqrt{\text{gar-}}$, *grnāti* 'anrufen'.

kurd. *gīrin* 'weinen'; oss. d. *γār*, t. *qār* 'Geschrei, Ton, Laut, Stimme' (88); bel. *grēag*, n. *gīrēγ* 'lärmern, schreien, heulen, weinen', Impt. *bigrī* (117)²⁾.

916. **gezend**, *guzend* (AM. S. 38 Zeile 7) 'Schade Leid', *bežendī* 'Elend'.

aw. **vījaiñti-*, vergl. ai. *vi* + $\sqrt{\text{han-}}$, *vihanti-*; phlv. *agajand* bzw. *agazand* (AV.).

917. **guzārden** 'auseinander setzen, darlegen, bezahlen'; *guzāriš*, *gūzārišn* (Wörterbücher)³⁾, *guzāre*; vergl. *večer* (*vejer*) 'richterliche Entscheidung' (unbelegt).

skr. *vi* + $\sqrt{\text{čar-}}$, Caus. 'erwägen, in Betracht ziehen, prüfen'; phlv. *v(i)čārtan* (AV.), *v(i)čār(i)šn*⁴⁾, *v(i)čārtār* 'verständlich' (für aw. *čazdōnhvañt-*, arm. LW. *včar* 'Bezahlung').

918. **guzīden** 'aussuchen, erwählen', Praes. *guzīn-em*, *guzīn* 'erwählt'.

aw. *vi* + $\sqrt{\text{čay-}}$ 'aussuchen'; phlv. *v(i)čītan*, *v(i)čīmēt* (AV.), arm. LW. *včit* 'rein, lauter'; skr. *vi* + $\sqrt{\text{čay-}}$ 'auslesen, aussuchen'.

bel. *gičīnag*, n. *gišainay* 'auswählen, aussuchen' (104).

¹⁾ Im Reim bei Ethé, Morgenländische Forschungen, S. 59, Zeile 5 v. u. (Dies Citat verdanke ich Herrn Prof. Nöldkeke).

²⁾ Hübschmann, ZDMG. 44, 557.

³⁾ Vullers s. v. *menišn* hat falsch *gudārišn*; beide Stämme sind nicht zu verwechseln, doch werden sie in den Wörterbüchern immer zusammen geworfen.

⁴⁾ Phlv. '*vinārišn*, *rinārtan*' ist wohl auch *r(i)č'* zu lesen (ein aw. *č* ist eingedrungen, wie öfter); die Bezeichnung des *i* in der Praeposition *vi* wäre sehr auffällig.

919. **guz̄r** 'Hilfsmittel', *guz̄rden* (Šāhn. I, 61 Vers 519), *guz̄er*, *guz̄erden*; vergl. *nāguz̄r*.

Etwa **vičarya-*, vergl. skr. *vi* + *√čar-* 'ausführen, vollführen'.

Hat mit *vez̄r* (No. 1084) nichts zu tun.

920. **gustāχ** 'kühn, frech', *bustāχ* (nicht belegt), vergl. *ustāχ* (ebenfalls unbelegt).

aw. **vistāka-*, vergl. *staχra-*, phlv. *staχmak* (Darmesteter, Ét. ir. 62)¹⁾; phlv. *v(i)stāχ* (Mēn.), arm. LW. *vstah* 'unverzagt'.

921. **gusterden** 'ausbreiten', *guster*, vergl. *bister* (No. 218).

ai. *vi* + *√star-* 'ausbreiten'; phlv. *v(i)startan* 'ausbreiten'.

922. **gusisten** 'zerbrechen, trennen', Praes. *gusil-em*, *gusīkerden* 'verabschieden, entlassen' (Šāhn. I, 74 Vers 236), גוסיל כררן 'verstossen' (Jer. 3, 8), vergl. *gusil* (Vullers), *gusilanīden* (Šāhn. I, 88 Vers 494).

phlv. *v(i)sastan* (Bund.), *v(i)sastakīh* (PPGl.).

Darmesteter, Ét. ir. I, 84 hat das Wort auf eine *√*čard-* zurückgeführt, die neben ai. *čar-*, *čr̄nāti* 'zerbrechen' auf iranischem Boden existiert haben müsse. Bartholomae (briefl. Mitteilung) denkt an eine Vermischung der beiden synonymen Wurzeln *sk₁heid-* (aw. *saed-*, *hisidyāt*; ai. *čhēd-*, *chināti*; bel. *sindag*, n. *sinday*, Hübschmann, ZDMG. 44, 559) und *k₁er-* (ai. *čar-*, *čr̄nāti*). Np. *gusisten* wäre ap. **visistanaiy* (aus **visid-tanaiy*), dagegen *gusilem* ap. **visardami* (aus *sar-* mit dem *d* von *sid-*). Er verweist dazu auf die Wochenschr. f. klass. Phil., 1892 Sp. 397.

Der Inf. *gusīχten* ist ganz unklar.

923. **gušāden** 'öffnen, sich öffnen'; Praes. *gušāy-em*, *gušāden*, *gušāyiš* (Šāhn. I, 169 Vers 734).

phlv. *v(i)šātan* 'öffnen'.

Darmesteter, Ét. ir. I, 59 Note 3 nimmt als Grundbedeutung von np. *gušāden* 'sich freuen', indem

¹⁾ An **vīstaχra-* hatten schon Fr. Müller, Kuhn und Schleicher's Beiträge V, 139 und Spiegel, Kommentar I, 64 gedacht.

er auf *gušade-dil* 'fröhlich' verweist. Somit würde es zur aw. $\sqrt{\text{šā-}}$, gāḡ. *šyā-* 'weilen, ruhen, behagen' gehören, zu der auch np. *šad* (No. 767) zu stellen ist (Hübschmann, ZDMG. 38, 431). Da indess *gušade-dil* u. a. m. sich sehr wohl aus der Bedeutung 'offen' erklären lassen, so bleibt die Etymologie sehr zweifelhaft. Bartholomae (briefl. Mitteilung) denkt daher besser an Ableitung von einer aus ai. $1\sqrt{\text{čay-}}$ weitergebildeten $\sqrt{\text{čyā-}}$ + *vi*, ursprüngl. etwa vom Türvorhang gesagt (vergl. ai. *vi* + $1\sqrt{\text{čay-}}$, Bedeutungen 2 und 4).

Die Form mit *k*, z. B. *jehānkušāi* 'Welteroberer', ist jedenfalls trotz pāz. *kušāden* ohne etymologischen Wert.

924. *gušuften* 'zerstreuen; verwelken (Vīs und Rāmīn, S. 55 Vers 3)'; *gušūf* (*gušōf*) 'Zerstreuung'.

aw. **vi* + $\sqrt{\text{χšaob-}}$; ai. *vi* + $\sqrt{\text{kšōbh-}}$ 'in Bewegung, in Schwanken, in Aufregung geraten', Causat. skr. 'verwirren'; phlv. *v(i)šōftan*, Praes. *v(i)šōpēt* (Mēn., AV.), *v(i)šōp(i)šn* (ZPGL).

Verbessert aus *kušuften* etc. der Wörterbücher.

Vergl. np. *āšuftan* (No. 32).

925. *gušn* 'Männchen, männlich'.

aw. *varšni-* 'männlich (Widder)'; phlv. *gušan*, vergl. N. pr. *Gušnasp*; ai. *vṛšṇi-* 'Widder'.

oss. t. *urs* 'Hengst' (84).

LW. mand. 𐎧𐎺𐎠𐎹, syr. ܩܨܢܐ 'Hengst' (Nöldeke, ZDMG. 28, 96; doch sind diese nicht aw. *uχšan-* 'Stier', ai. *ukšán-* 'Stier, Ochse', got. *auhsa* 'Ochse'?).

926. *guften* 'sprechen', Praes. *gōy-em*, *guftār* 'Rede', *gep* 'Witz'.

g. *gaf* 'Gespräch'.

ap. $\sqrt{\text{gaub-}}$, *gaubataiy* 'sprechen, sagen'; phlv. *guftan*, *guftār*, *guv(i)šn* (geschrieben *gūb°*), *guv(i)šnīh*, *guv(i)šnīk*.

kurd. *gūtin*; waχ. *jōy-am*, sar. *χūy-am*.

927. *gul* 'Rose', arab. LW. *julāb* 'Rosenwasser' 1).

Semn. *vāle* (vergl. np. *vel* 'Blüte des Weinstocks').

1) Daraus sind bekanntlich entlehnt it. *giulebbe*, fr. *julep*, sp. *julepe* 'Kühltrank'.

phlv. *vartā* d. i. *vardā*¹⁾ (PPGl.), *gul* (Bund.), *vard* in arm. arab. LW. *vard*, (sogar ar. *muvarrad* 'rosenfarbig', AM. 168 Zeile 6), vergl. arm. *Vardgēs*, phlv. N. pr. *Vardakī* (Gemme, Horn, Mitteilungen, Heft IV, 34); gr. *ρόδον*, lesb. *βρόδον*.

927^{bis} *gil* 'Schmutz. Lehm'.

arm. *kir* 'Lehm' (Fr. Müller, WZKM. 5, 268)²⁾.

928. *gulū*, *gelū* (AM. 109 Zeile 1 v. u.) 'Kehle'.

aw. *garah-* 'Kehle'; phlv. *garāk* vd. 15 (11); skr. *gala-*; lat. *gula*; arm. vergl. *-kul* '-verschlingend' (H. No. 145), *ker* 'Nahrung, Frass' etc. (H. No. 143).

kurd. *gerū* 'Kehle'; afy. *γāre*; oss. *qur* (166; unsicher); sangl. *γar*.

929. *gulūle* 'Kugel', *gōle*.

Kaš. *gulī*, *gullā*.

Vergl. ai. *glāv-* 'Ballen, kropfartiger Auswuchs'; *γλουτός* 'Ballen, Rundung' (NB. so nur bei Fick, sonst 'Hinterbacke, Gesäss'); ags. *cleóven*, ahd. *chliuwa* 'Knäul'.

Am Genauesten entspricht nhd. *Knäul* (für *Kläuel* wie ndd. *klül* für *klün*, vergl. engl. *crewl*, Fick⁴, 412). Ein Suffix *-le* mit verkleinernder Bedeutung will Darmesteter, *Ét. ir.* I, 298, in np. *merdle* erkennen, aber wo hat er diese neupersische Form her?³⁾ Zum

1) Natürlich in dieser Form nur das zurückgenommene aramäische Lehnwort.

2) Zu lat. *limus* und ksl. *glina* vergl. Johansson, Paul und Braune's Beiträge 14, 319, 320 und Stolz, Latein. Gramm.², S. 384.

3) Diese Frage muss man sich (ganz abgesehen von den sehr häufigen, durchaus falschen Aussprachen) öfter in Darmesteter's Buche vorlegen, z. B. bei *gumēxten*, *mihān* 'Wohnung' (wohl statt *mēhen*?), *γāsīden*, *γāfi-* 'Gunst', *kunišn* im Šāhnāme; vergl. auch Salemann, *Mél. asiat.* IX, 235. Bei den damaligen nicht eben bedeutenden neupersischen Kenntnissen des Verfassers darf man in solchen Fällen kaum etwas Belangreicheres als Verlesungen (oben etwa statt *merdike*?) oder kritiklose Übernahmen von Päzendworten aus West's Glossaren mutmassen *).

*) Ein np. Deminutivsuffix *-le* finde ich nachträglich sehr häufig bei den Bergjuden im Kaukasus. Aus Miller's Glossar habe ich mir

indog. Deminutivsuffix *-lo-* vergl. Brugmann, Grundriss II, 186 folg.

930. **gile** 'Klage'.

aw. *gerezā-* 'Klage', vergl. $\sqrt{garz-}$, *gerezaiti* 'klagen'; phlv. *garzitan*, *garz(i)šn*, *gilak* (Mën.); ai. $\sqrt{garh-}$, *garhatē* 'klagen, anklagen'¹⁾.

kurd. *gilē* 'Klage', *gīre* 'Streit'; oss. d. *γārzun*, t. *gārziñ* 'stöhnen' (89).

931. **gumāšten** 'anvertrauen, übergeben', Praes. *gumār-em*.

ap. **vi* + $\sqrt{mar-}$ mit Bedeutungswechsel, vergl. skr. *vi-* + *smar-* 'vergessen'; phlv. *gumāstan*, *gumār*.

Unsicher.

932. **gumān** 'Zweifel; Meinung'.

aw. **vīmanah-* 'Zweifel', vergl. *vīmanōhya-*; phlv. *gumān*.

LW. kurd. afy. *gumān* 'Zweifel'; bel. *gurān* (121).

933. **gunāh** 'Sünde'.

g. *venāh*.

skr. *vināṣa-* 'das Verlorengelien, Vernichtung, Untergang' (*vi* + $\sqrt{naṣ-}$); phlv. *v(i)nāskār*, *v(i)nāskārīh*, arm. LW. *vnas*, *vnasakar*.

LW. kurd. *gunāh* 'Sünde'; bel. *gunās* (119).

934. **gend** 'Gestank', *gendā* 'stinkend', *gendāb* 'Pfuhl', *gend-egī*, *gende*, *gendānīden* (AM. 45 Zeile 1; 78 Zeile 3 v. u.).

¹⁾ Lautlich stünde der Heranziehung von skr. $\sqrt{garj-}$, *garjati* 'brüllen, brummen, toben, brausen, tosen' nichts entgegen; denn sowohl *g*₁ wie *g*₁*h* setzen ein ap. *d* voraus. Doch stimmt die Bedeutung von *garh-* besser als die von *garj-* (s. auch Bartholomae, ZDMG. 44, 552).

notirt: *būzle* 'junge Ziege', *desle* 'Händchen', *yeltle* 'Bischen, Stückchen', *kuzowle* 'Wasserkrüglein', *kulaile* 'Köter' (eigentlich Demin. von *kulai* 'Hofhund'), *nazule* 'Kätzchen', *perdele* 'Häutchen', *segle* 'Hündchen', *zunele* 'Häuschen'.

Dasselbe Suffix erkenne ich nunmehr in np. *āble* 'Bläschen' (AM. 50, 14; 153, 11), auch *ābile*, *āwile*, vergl. *ābek* (*ānek*, Vullers No. 2 s. v. ist verschrieben). Gewiss wird es sich im Np. noch häufiger finden. Auch kurd. *gurdale* (s. oben No. 905) wird hierher gehören (Correctur-note).

aw. *gaiñti-* 'Gestank'; phlv. *gand* 'Gestank', *gandak* 'stinkend', *gandakñh*; ai. *gandhá-* 'Geruch, Duft (wohlriechend)'.

afy. *ganda* 'stinkend'; bel. LW. *gand* 'Kot, Mist' (97) — *gandag*, n. *ganday* 'schlecht, böse' dagegen stellt Bartholomae, ZDMG. 44, 552 zu ap. *gasta-* 'übel, widerwärtig' ¹⁾; sar. *γond*.

935. **gendum** 'Weizen', ar. LW. *ǰandum* in *ǰauz-i ǰandum*.

skr. *gōdhūma-* 'Weizen' (dagegen iran. **gandhūma-*, Hübschmann, ZDMG. 44, 556 ²⁾); phlv.-pāz. *gantum* d. i. *gandum* (PPGL).

LW. kurd. *genim* (vergl. g. *ganum*); afy. *yanum*; waɣ. *γidīm*, sangl. minj. *γandām*, sar. *ǰandam*, *ǰandum*, šiy. *ǰindam*, yidg. *γadum*; bel. *gandīm* (98).

936. **gunde** 'Hefenballen (für ein Brot)'.

aw. *gunda-* (vd. 3, 32) 'Teig' (Geldner, KZ. 24, 549 Note 4); phlv. *gundak*.

Unsicher.

937. **gung** 'stumm' ³⁾.

skr. *√gūñj-*, *gūñjati* 'summen, brummen' (Geiger: 'das Brummen bezeichnet die tierischen Laute des Stummen im Gegensatz zur menschlichen Sprache').

Unsicher.

LW. afy. bel. (77) *gung* 'stumm'.

938. **gōr** 'Wildesel', *gōrɣer*.

ai. *gāurá-* 'weisslich, gelblich, rötlich; eine Büffelart: Bos Gaurus' (Spiegel, Ar. Periode 55); phlv. *gōr* (Papyrus, Horn ZDMG. 43, 51 und 619).

LW. kurd. *gōr*; afy. *yyara*; bel. *gōr* 'Wildesel' (80).

¹⁾ Das angebliche phlv. *ganāk*, *ganrāk* erklärt Bartholomae a. a. O. auch nicht richtig, es ist höchst wahrscheinlich mit Andreas *drunāk* zu lesen. — Nach der ganz anderen Auffassung Thumb's von N Ra 56 ff., KZ. 32, 132 wäre ap. *gasta-* mit Kern zu skr. *√gad-* 'sprechen' zu stellen.

²⁾ Das Verhältniss des ai. *ō* zu dem iran. *an* ist unklar.

³⁾ Hierher wird *geng* bei AM. gehören (von der Stimme, 203 Zeile 5, von Schmerzen, 236 Zeile 8, vom Kopf gesagt, 90 Zeile 12), das zu *geng* 'gekrümmt' jedenfalls nicht passt.

- gōr* 'Grab', dagegen, das Geiger neuerdings (Lautl. des Bal. 53) mit ai. *ghōrā-* 'grausig, furchtbar' verglichen hat, ist nach Nöldeke, Pers. Stud. II, 41 ein semitisches Lehnwort. Beiläufig bemerkt, ist türk. LW. *g'aur* wohl nicht arab. *kāfir* (Hübschmann unter oss. d. *gaur*, t. *daur*, S. 123), sondern vielmehr neupers. *gebr*, *gabr*¹⁾ (vergl. Geiger, bel. LW. *gaur*, No. 81, wo allerdings phlv. *gabrā* (semitisch!, nur 'Mann' bedeutend) nicht als Grundform stehen durfte).
939. *gūwātiden*, *gewātiden* (falsch *k°*) 'wachsen' (unbelegt); vergl. *bātiden* (No. 173).
ai. *vi* + *√vardh-* 'heranwachsen, gedeihen'; ist schon im Pehlevī verschwunden.
940. *gūwāh*, *gūwā* 'Zeuge'.
ai. *vi* + *√kāç-* Intens. 'ausschauen, erschauen, wahrnehmen'; phlv. *gukās* 'Zeuge', *gukāsih* (Mēn.), arm. LW. *vkay* 'Zeuge', *vkayem* 'ich bezeuge'²⁾.
941. *gōsāle* 'Kalb'.
ai. *vatsá-* 'Kalb, Jährling'.
kāfir. *vatsala*, šīyn. *botsóri* 'Jährling' (Tomaschek, S. 765).
Das *ō* in *gōsāle* stammt von *gō* 'Kuh' (No. 888).
942. *gōspend*, *gōsfend* 'Kleinvieh, Schaaf, Widder, Ziege'.
aw. *gaospeñta-* (vd. 21, 1); phlv. *gōspand*.
943. *gōš* 'Ohr'.
ap. *gauša-* 'Ohr'; aw. *gaoša-* 'Ohr'; phlv. *gōš*; ai. *ghōša-* 'Lärm, Getōn'.
kurd. *gūh*; afy. *γvay*; oss. d. *γos*, t. *gūs* (94); bel. *gōš* (125); waχ. *yūš*, *yīš* etc.
np. *gōšvār*, *gōšvāre* 'Ohrgehänge': aw. *frā*. [*gaošāvara-*, *mač*. [*gaošāvare*; phlv. *gōšvār*.
944. *gōšt* 'Fleisch'.
aw. *gāv*, Nom. *gāuš* 'Fleisch'; phlv. *gōšt*, *gōštīn* (GFr.).
LW. afy. *γvaxa* 'Fleisch'; kurd. *gūšt*; bel. *gōšt*, n. *gōžd* (128); waχ. *gušt*, minj. *γōš*, sar. *gūxt*, šīyn. *goft*.

¹⁾ Zuerst hat dies wohl Rückert, ZDMG. 10, 133 ausgesprochen.

²⁾ Vergl. Fr. Müller, WZKM. 5, 263.

945. **gōše** 'Winkel, Ecke'.

Kaš. *gōšé*.

aw. **gaošaka-*.

kurd. *gūž*, *gūše* 'Winkel'; bel. LW. *gōšak* (127).

de Lagarde, Ges. Abh. stellt auch *kūšk* 'Kiosk' hierher, das, im türkischen Munde zu *k'ōšk* geworden, als *kušk* und *kūšk* zu den Persern zurückgewandert sei; arab. LW. *jausaq*, syr. LW. ܩܫܘܩ 'Kiosk' sprechen dafür, phlv.-pāz. *kūšk* bzw. *kōšk* (PPGl.) als späte Form nicht dagegen.

946. **gūn** 'Farbe; Art und Weise', *gūne*.

ap. *Ποδο*[γούνη, *Ἄλο*]γούνη; aw. *gaona-* 'Farbe'; phlv. *gānak*, *gūn*, arm. LW. *goin*¹⁾.

afγ. LW. *gūna*.

Vergl. *čūn* (No. 450), *zeryūn* (No. 661); ebenso *āveryūn*, *humāyūn* (d. i. *Humā* + *gūn*) und *wāžūne*.

947. **gūh** 'Schmutz, Kot'.

aw. *gūša-* in *gūša*[*vareta-* 'im Schmutz kriechend', *mat*].[*gūša-*; phlv. *gūh* in *gūhvar* (vd. 14, 16); skr. *gūtha-* Exkremente'; arm. *ku* 'Mist' (H. No. 149); ksl. *govino*.

kurd. *gū* 'Exkremente'; afγ. *γul*; bel. n. *gīš* (436); wāχ. *gū*, *gī*, kašm. *gūs*.

948. **gōher** 'Edelstein; Materie, Ursprung, Geschlecht (Šāhn. I, 149 Vers 366; 170 Vers 741)²⁾', arab. LW. *jauhar* 'Edelstein; Substanz'.

skr. *gōtrā-* 'Geschlecht, Ursprung'; phlv. *gōhr* bzw. *gōhar* 'Materie, Substanz'.

Die Bedeutung 'Edelstein' ist erst sekundär; sie findet sich noch nicht im Mittelpersischen ausser an einigen späten Stellen.

¹⁾ Dass arm. *goin* persisches LW. ist, beweist sicher *goinagoin* 'bunt' = np. *gūnāgūn*.

²⁾ Šāhn. II, 765 Vers 10 folgg. wird *gōher* im Gegensatz zu *nīžād* als die von Gott in den Menschen gelegte gute Natur definiert.

949. *gēti* 'Welt'.
aw. *gaēθya-* 'irdisch'; phlv. *gētīk*¹⁾.
Mot savant; die den Lautgesetzen entsprechende neupersische Form ist *gēhān* (No. 951).
950. *gēs*, *gēsū* 'Locken, Gelock'.
aw. *gaesa-* 'in zwei oder drei (sc. Locken) geordnetes Haar' (ZPgl.); phlv. *gēs*, arm. syr. LW. *gēs*, 𐤒𐤍 'Haar'.
oss. d. *γēsū*, t. *qēs* 'Borste'.
951. *gēhān* 'Welt', arab. LW. *jihān*, *jehān*²⁾.
aw. *gaēθā-* (*gaēθanəm*); phlv. *gēhān*, vergl. talm. 𐤒𐤍 (de Lagarde, Semitica I, 59).

L.

952. *lābe*, *lāwe* 'Schmeichelei, Bitte', *lābīden*, *lāf* 'Prahlerei'.
skr. $\sqrt{\text{lap-}}$ (ai. *rap-*), *lāpati* 'schwätzen', vergl. *ud + lap-* 'liebkosten'.
šyn. *lów-am*, sar. *lew-am* 'reden, sprechen, sagen'; afγ. *laudal* 'sagen, erzählen'.
953. *leb* 'Lippe', vergl. *lefj*, *lefče*.
Kāš. *lew*; kauk.-bergjüd. *low*.
phlv. *lap*; lat. *labium*; nhd. *Lippe* (vgl. Kluge, Etymolog. Wörterbuch s. v.).
kurd. *liw* 'Lippe'; bel. *lap* (216); waγ. *law*, *lafč*, sangl. *law*.
954. *lišten* 'lecken', Praes. *lēs-em*, *lēsīden*.
Kāš. Z. *bélēs*.
phlv. *lištan*, *l(i)stan* (AV.); ap. $\sqrt{*laiš-}$ ($\sqrt{\text{leig, h-}} + s$); vergl. ai. $\sqrt{\text{rēh-}}$, *rēhmi*, skr. *lēh-*, *lēhmi* 'ich lecke'; arm. *lizem*, *lizum* etc. (H. No. 123); waγ. *liχ-am*.

¹⁾ Die Syrer schreiben nach Mitteilung des Herrn Prof. Nöldeke *gēthih*, und so ist also wohl auch im Pehlevi *gēt(i)h* zu lesen. Np. *gētī* geht aber jedenfalls auf ein, dann allerdings falsches, phlv. *gē ik* zurück. Ist *gēt(i)h* etwa von *st(i)h* beeinflusst?

²⁾ Eine persische Etymologie (von *jehūden*) siehe Vis und Rāmīn, Seite 83 Vers 17.

Np. *lēs-em* ist eine Analogiebildung nach dem Muster von *nivēsem*, *nivišten*; dasselbe gilt von phlv. *l(i)stan*, Kāš. V. *lissán*, *lissíán*. Kurd. *listin*, *alistin*, *listnóvā*, M. *lēstin* (H.-Sch.) sind Lehnworte.

M.

955. *mā* 'wir', מוֹנִין (Is. 1, 9), vergl. *-mān* (Enclit.).
 Kāš. *ōmō*, *hāmá*, *hōmō* (d. i. **āmá*).
 ap. *amāxam* (Gen. Plur.); aw. *ahmāka-* 'unser'; pāz. *ēmā*; ai. *asmāka-*.
 oss. d. t. *maz* 'wir, uns' (183).
956. *māder*, *mād* (Patēt's) 'Mutter', *māde*, *mādīne* 'weiblich', *mādiyān* 'Stute' ¹⁾, *mākiyān* 'Henne' ²⁾.
 ap. **mātar-* in *hamātā* 'von der gleichen Mutter'; aw. *mātar-*; phlv. *māt*, *mātar* 'Mutter', *mātak* 'weiblich', arm. LW. *matak* 'Weibchen'; ai. *mātar-*; arm. *mair* (H. No. 187).
 kurd. *māk* (**mādk*) 'Mutter', *mādek* 'Büffelkuh'; afy. *mor*; oss. d. *māde*, *madä*, t. *mād*, *mad* (175); bel. *māt*, n. *māŕ*, *mās* 'Mutter' (234), LW. *mādag*, n. *māday* 'weiblich' (230); šijn. *mād*, minj. *māyā* (vergl. g. *māye*, Kāš. K. *māi*, *mōyá*).
957. *māž* 'Freude, Vergnügen'.
 Zu ai. \surd *mah-*, *mahē* (einmal), sonst *maháyati* 'erfreuen, ergötzen; sich ergötzen' (Nöldeke, mündliche Mitteilung).
 ai. \surd *mah-* ist wohl von *mah-* 'gross' abgeleitet (dies ist auch Leumann's Meinung); vergl. besonders *mahīyátē* ursprünglich, 'er tut, als wenn er gross wäre'.
958. *māre*, *mār* 'Rechnung'.
 aw. 2 \surd *mar-* 'sich erinnern', vergl. np. *āmār* (No. 47).

¹⁾ LW. kurd. *māyen* (H.-Sch.); bel. *mādyān*, n. *mādin*, *māzin* (231).

²⁾ Wohl **mādkiyān*, vergl. kurd. *māk*.

959. *māst* 'saure Milch', *māsīden* 'gerinnen'.
skr. *māstu-* 'saurer Rahm'.
arm. *macum* 'saure Milch', *macanim* 'ankleben (intr.), anhängen, gerinnen' (Hübschmann, No. 184), sowie bel. *mađa*;, pp. *maštu* 'to freeze, curdle', *maštay* 'curds' (Dames), die Hübschmann ZDMG. 44, 561 vergleicht, stimmen lautlich nicht genau.
960. *māš* 'Erbse, Wicke'.
ai. *māša-* 'Bohne'; sar. *maṣ* 'Erbse'.
Kann im Indischen oder Iranischen (doch eher in ersterem) Lehnwort sein.
961. *māy* 'Wasservogel' (Šāhn. I, 444 Vers 191).
ai. *madgū-*, 'ein Wasservogel' (Hübschmann, ZDMG. 38, 423).
962. *mātīden* 'reiben, glätten', *-māl* (vergl. *destmāl*¹⁾ 'Handtuch'); vergl. *mušten* (No. 983).
aw. $\sqrt{\text{marz-}}$, *marezaiti* 'fegt'; phlv. *kūn[marz, daštān[marz, dōšak[marz* vd. 1 (18), *marz(i)šn*, 'Coitus' (Bund.)²⁾, *marzitan* 'coitiren', *mālitan*, *māl(i)šn*; ai. $\sqrt{\text{marj-}}$, *māršti* 'abwischen'.
kurd. LW. *mālin* 'fegen'; bel. LW. *malay*, *malēnay* (223) 'reiben, mischen, streichen'; oss. *mārziŋ* 'fegen' (180).
Vergl. Hübschmann, ZDMG. 44, 558; phlv. *-marz* weist wohl auf ai. $\sqrt{\text{marj-}}$, nicht auf ai. $\sqrt{\text{mard-}}$
963. *mām* 'Mutter' (Šāhn. I, 41 Vers 129 u. o.), *māmā*³⁾, *māmī*.
cambr. corn. arem. *mam* 'Mutter'; lit. *māma*, *momā* 'Mutter'; ksl. *mama* 'Mama'; alb. *mēm* (G. Meyer, S. 272).

¹⁾ דַּסְמַאֲלִיָּה (Is. 3, 22), vergl. kurd. LW. *dasmāl* (H.-Sch.). Bei Polak, Persien I, 144 wird *dasmāl* als gewöhnliche neupersische Form citirt (Mitteilung von Herrn Prof. Justi), Raphael de Mans hörte anno 1660 dagegen *destemol* (Schefer, S. 109)

²⁾ Np. *merz* 'Coitus' ist nicht belegt. Np. *jihmerz* 'Coitus mit einer Hure' ist natürlich nur Umschrift aus dem Pāzend.

³⁾ Hierher gehört gewiss auch *māh māh guften* (s. Vullers s. v. *māh*), dessen Erklärung in den persischen Originalwörterbüchern sehr thöricht ist (der Mond scheint doch nur selten, wenn die Kinder gewaschen werden).

waz. *mām*, sar. *mām* 'Grossmutter'; afy. *māmā* 'Tante'; gr. *μάμα, μάμη, μαμμία* 'Mama, Grossmutter'; lat. *mamma, mammula* 'Mama, Grossmutter'; ahd. *muomā, mömā* 'Muhme, Tante' (zumeist aus Fick, Vergl. Wörterb.³ II, 182, sowie Delbrück, Verwandtschaftsnamen S. 73, 97).

964. *mān* 'Haus'.

ap. *māniya-* 'Haus' (die elamitische Version bestätigt nach freundlicher Mitteilung Jensen's diese Übersetzung); phlv. *mān* 'Haus' (für aw. *nmāna-*), *mān(i)šn*, *mān(i)št* (Salemann, Litbl. f. or. Phil. II, 82) 'Wohnung', *mānpān*, *mān(i)stan*, *man(i)stan* 'wohnen'.

Dazu auch np. *mānden* 'bleiben, sich aufhalten' (No. 966).

Die von den Wörterbüchern überlieferte Bedeutung 'Hausgerät' kann ich für *mān* nicht belegen, auch nicht in der Verbindung *χān u mān*, wo nur zwei Synonyma formelhaft zusammengestellt sind (ganz deutlich z. B. Šāhn. I, 44 Vers 179; Vīs und Rāmīn S. 60 Vers 12, 65 Vers 4, 77 Vers 18). Die Vergleichung mit arm. *aman* 'Gefäss', syr. ܡܢܢܐ 'Gefäss' bleibt also zweifelhaft¹⁾.

965. *-mān* '-Sinn, Gemüt' in *pešē]mān*, *šād]mān*, *qehr]mān* u. a. m.

aw. vergl. *aēnō.]manah-* u. v. a. m.; phlv. *pašmān* (paz. *pašēmān*); ai. vergl. *-manas-*.

Zu mand. ܡܢܢܐ 'Geist' oder wohl noch besser 'Intelligenz' vergl. Nöldeke, Mandäische Grammatik XXXII; hierher oss. *-mon* in *dāli]mon* 'unterirdischer Geist', *vāli]mon* 'himmlischer Geist' (190)?

np. *šermān* 'löwengleich' wird auch 'löwensinnig' sein, wenschon natürlich auch die Ableitung von *mānisten* (No. 967) 'gleichen, ähnlich sein' möglich wäre.

966. *mānden* 'bleiben; lassen', *māniden* (*mānide*, Šāhn. II, 840 Vers 1198).

g. *menādmūn*.

¹⁾ Vergl. auch Nöldeke, Pers. Studien II, 40 (Correcturnote).

ap. $\sqrt{man-}$, *amānaya* 'es erwartete (mich)'; aw. $\sqrt{man-}$, *upa maṇayen* 'sie sollen abwarten'; phlv. *mān(i)šn, mān(i)stan*, pāz. *māndan*; arm. *mnam* 'bleiben, erwarten, aufwarten, übrig bleiben' (H. No. 204); lat. *maneō*; gr. $\mu\acute{\epsilon}\nu\omega$.

kurd. *māin* 'bleiben'; bel. *mānay*, pp. *mantu* 'müde werden' (233), vergl. np. *mānde* 'müde' (afy. LW. *mānda*, kurd. *māndū* 'müde', H.-Sch.).

967. ***mānisten*** 'gleichem, ähnlich sein', *mānend* 'ähnlich', *mānā* 'wie es scheint' (Šāhn. I, 156 Anm. 10, Calc.).

$\sqrt{man-}$ 'meinen, halten für', vergl. aw. *maṇayen ahe yaša* 'ebenso wie, gleichwie'.

Nöldeke (mündliche Mitteilung) stellt dagegen np. *mānisten* zu $\sqrt{mā-}$, skr. *māna-* 'Bild, Erscheinung; Ähnlichkeit (spät)' vergleichend.

968. ***māh***, *meh* 'Mond, Monat' ¹⁾.

ap. *māh-* 'Monat'; aw. *māh-* 'Mond, Monat'; phlv. *māh*; ai. *mās-* 'Mond, Monat'; arm. *amis-* 'Monat' (H. No. 13).

kurd. LW. *meh* 'Mond, Monat'; afy. *tarōg[māi* 'schwarzer Mond', d. i. 'Nacht ohne Mondlicht', *spōg]-māi* 'helle Nacht', *mīyāšt* 'Monat' (aus **māi*]*āšt*, Darmesteter, CXXIII); oss. d. *māyā*, t. *māi* 'Mond, Monat'; bel. LW. *māh, mā*, n. *maha* (158); waz. *mūi*, sar. *mās*, šiy. *mést*, minj. *yomya*, sangl. *dul[mik* ('Vollmond').

Daneben erscheint auch eine Form mit Nasal: np. *māng* 'Mond', g. *mām*, kauk.-bergjüd. *meng*.

969. ***māhī*** 'Fisch'.

g. *mūsū* (d. i. *māsū*), vergl. *mās māhī* (AM. 24 Zeile 4).

aw. *masya-* 'Fisch'; phlv. *māhīk*; ai. *mātsya-* 'Fisch'.

¹⁾ In Vis und Rāmīn kann man manchmal auf einer Seite die vier Bedeutungen: 'Mond, Monat, Mondgesicht, Medien' lesen.

Ar. *māḍiy* 'weisser Honig', *māḍiyat* 'glatter Panzer; Wein' (dazu wohl auch *māḍ* 'good natured, gay, jovial' bei Johnson) erklärt Nöldeke bei Weber, Monatsber. BAW. 1879 S. 812 als 'medisch'; daraus sind entlehnt skr. *māḍhi-*, *māthi-* 'Ringelpanzer'.

kurd. *māsī* 'Fisch'; LW. bel. *māhī*, n. *māhīg*, *māhīy* (159); afγ. *māhai*.

970. *māye* 'Stoff, Substanz etc.'

phlv. *mātak[var* 'hauptsächlich'; lat. *māteriēs*.

Diese Zusammenstellung Darmesteters, Ét. ir. I, 70 Note, II, 92) ist zwar unsicher. Sie setzt eine zweite Lautverschiebung voraus, die sich sonst meist nur dialektisch findet (vergl. z. B. Kāš. K. *χūi* für *χud* sowie S. 188 Anm. 4); doch vergl. *pei-* (No. 345), *piyāz* (No. 347^{bis}), *fūyenej* (No. 347^{bis} Anm.), *ādīn* (No. 61), sowie *enguyān* (AM. 11 Zeile 6 v. u.) neben *engudān*, *enjudān* 'Laserpitium, Silphium'. Ich glaube indess dennoch, dass *māye* ebenso wie *māteriēs* von dem Stamm *māt-* bzw. *māter* 'Mutter' abgeleitet sind. An Zusammenhang mit ai. *-māya-*, welches Stoffadjectiva bildet, glaube ich nicht, trotz Bartholomae, ZDMG. 46, 294 Anm. 1 (ai. *sūmāya-* steht zu vereinzelt, um die Bedeutung 'Material' für *māya-* erweisen zu können). Vergl. auch g. *māye* etc. 'Mutter' oben unter No. 956, Ende, welche die zweite Lautverschiebung bei *mātar-* zeigen.

Ist *māddat* in der Bedeutung 'Stoff' ganz sicher arabisch?

971. *mer* 'Zahl'.

aw. $\sqrt{\text{mar-}}$, vergl. *šumār* (No. 791); phlv. *mar*, *marak* 'Zahl'.

Die dem Dativ und Accusativ, oder auch dem Nominativ vorgesetzte Partikel *mer* ist wohl kaum mit *mer* 'Zahl' identisch (die Ableitung derselben aus *mātra-*, an die Rückert, ZDMG. 8, 262, dachte, und die auf dem Wege **māhr*, **mār*, *mer* lautlich möglich wäre, wird dem Gebrauch des Wortes auch nicht gerecht).

972. *merd* 'Mann', *merdum*.

Kāš. K. *mird[i* neben *merd*.

ap. vergl. *martiya-* 'Mensch', vergl. $\mu\alpha\rho\tau\iota\chi\acute{o}\rho\alpha = \alpha\nu\theta\rho\omega\pi\omicron\varphi\acute{\alpha}\gamma\omicron\varsigma$, Ktes. bei Phot. 46 a; aw. *mareta-*,

maretan-; phlv. *mart*, *martum*; ai. *márta-*, vergl. *mártya-*; arm. *mard* 'Mensch' (H. No. 188).

kurd. *mîr* 'Mann'; bel. *mar* (224).

973. ***murden*** 'sterben', Praes. *mîr-em*, *murdâr* 'Leichnam' ¹⁾, *mîrânîden*.

g. *martmûn*; Kās. *mertân*, *mardén*, *mardēmûn*, *bemért*; gél. *marden*, māz. *bamardeni*.

ap. $\sqrt{\text{mar-}}$, *amariyatâ* 'sterben'; aw. $\sqrt{\text{mar-}}$, *fra-mairyeite*; phlv. *murtan*, *mîrēt* (vd. 5 (134) Gl.); ai. $\sqrt{\text{mar-}}$, *mriyâtē* 'sterben'; arm. *meranim* 'sterben' (H. No. 195).

kurd. *merin* 'sterben'; afy. *mral*; oss. *mālīn* 'sterben' (178 b), d. *márun*, t. *márīn* 'morden, tödten' (178 c); bel. *mîrag*, n. *mîrag* (237); waç. *marî-am*, *mîrit*, šiyn. sar. *mîram*.

974. ***merz*** 'Landstrich', Mark', *merj*, *merzbân*.

(aw.) *merezu-* 'boundary of a country' (ZPGL.)²⁾; phlv. *marjpan* bezw. *marzpân* (Kārn. 36), arm. LW. *marz*, *marzpan*.

got. *marka* 'Mark'; air. *mruig*, *bruig*; lat. *margo* 'Rand' (weiteres bei Froehde, BB. VII, 327).

975. ***mury*** 'Vogel; Huhn', *mury[ābī* 'Ente'³⁾.

māz. *mary*.

aw. *mereya-* 'Vogel'; phlv. *mury*, *murv* (auch Papyrus, Horn, ZDMG. 43, 51)⁴⁾; ai. *mrgá-* 'Waldtier; Vogel'.

kurd. vergl. *mirdawī* 'Ente' (H.-Sch.); afy. *marya*; oss. d. t. *mary* 'Vogel' (179); bel. (LW.?) *murg*, n. *mury* 'Vogel, Huhn' (243).

¹⁾ Np. *murderī* (Šāhn. I, 17, 72; 20, 44), *murderīy* ist unklar.

²⁾ *Merezu-* im Awesta selbst gehört dagegen wohl nicht hierher. Die sekundäre Bedeutung von gél. *merz* 'Damm, der durch einen Fluss oder Sumpf oder auch durch ein Feld gezogen ist', hat Melgunof (vergl. ZDMG. 21, 233) zu der Zusammenstellung mit nhd. *Marsche*, *Marschland* verführt, die lautlich unmöglich ist.

³⁾ Kās. K. dagegen *kargābī* 'Ente'.

⁴⁾ Sekundäres *v* wie in phlv. *marvārīt*, np. *mervārid* gegen arab. *marjān*, gr. *μαργαρίτης*.

975^{bis} *mery* 'zum Viehfutter dienendes Gras', *meryzār* 'Ort, wo *mery* wächst', arab. LW. *marj* 'Wiese'.

aw. *mareyā-* 'Wiese' (Hübschmann, ZDMG. 46, 244 No. 75); arm. LW. *marg* 'Wiese', syr. LW. מרגא 'Wiese'.
kurd. *mirk*, *merya* 'Prairie'.

976. *merγzen*, *merzyen*, *merzyān* 'Kirchhof' (Beleg bei ŠF).
merg 'Tod' + phlv. *ōzan* 'Dağma', np. (Rivāyet) *merγōzen* (Darmesteter, Ét. ir. II, 132).

Ganz unsicher da die Pehleviform (NB. 𐭠𐭣𐭥𐭥 oder 𐭠𐭣𐭥𐭥) unklar ist; die Verknüpfung mit ap. *apadāna-* ist vollständig verfehlt.

977. *merg* 'Tod'.

aw. *mahrka-* 'Tod'; phlv. *marg[arjān, margjāh* 'Tod'; arm. vergl. *mah*, *mark* 'Tod' (H. No. 185).

kurd. *merk* 'Tod'; bel. *mark*; oss. d. t. *marg* 'Gift' (178 e).

Der Bedeutungswechsel im Ossetischen könnte als ein Analogon vielleicht auch die Ableitung von np. *mār* 'Schlange' aus $\sqrt{mar-}$ 'sterben' bezw. deren Causativs 'tödten' rechtfertigen.

978. *muzd*, *mužd* 'Lohn, Preis', *mužde* (*mižde*) 'frohe Botschaft'.

aw. *mīžda-* 'Lohn'; phlv. *m(i)zd* (paz. *mozd*), *muzd* (AV.); ai. *mīdhá-* 'Kampf, Wettkampf'; got. *mizdō* 'Lohn'.

oss. d. *mizd*, t. *mīzd* 'Bezahlung, Vergeltung, Lohn, Belohnung' (188).

Das *u* im Neupersischen ist auffällig.

979. *mezīden* 'saugen, schmecken', *meze* 'Wohlgeschmack', *mekiden*.

g. *mečādmān*; Kāš. Q. *bāmij*, K. *bémüj*, Z. *óvrmež*; Q. *mitén*, K. *vermét* (**mīxten*).

phlv. *mičītan* (Bund.), *mičak* 'Wohlgeschmack' (Mēn.); kurd. *mītin*, *mīžim* 'saugen'; bel. *mičag*, n. *mišay* 'saugen' (235).

Von einer $\sqrt{meq/č-}$ 'saugen'.

980. *mīže*, *muže* 'Augenwimper', מנה (Jer. 9, 18).

g. *mūjeng*; Kāš. *mejá*, *mujá*, *mežé*.

kurd. *mižānk*, *miži*, *mujūal* (H.-Sch.) 'Augenwimpern'; bel. *mičáč*, n. *mišās* 'Augenwimpern', daneben LW. *mišayān* (236).

ai. *nimīš-* 'Blinzeln, Zwinkern des Auges', skr. *nimiša-*, das Bartholomae ZDMG. 44, 553 vergleicht, stimmt lautlich nicht zu np. kurd. *ž*, g. *ʃ*, bel. *č* (für letzteres erscheint im nb. regulär *š*, vergl. Geiger, Dialektspaltung, 83).

981. *nest* 'betrunken'¹⁾.

aw. vergl. *maða-* 'Rauschtrank'; phlv. *mast* (PV.); ai. *mattá-* 'trunken', vergl. *√mad-*, *mádati* 'froh sein, sich berauschen'.

Allgemein entlehnt; oss. d. *mast*, t. *müst* 'Galle, Zorn' (181) ist wegen des Bedeutungswechsels unsicher.

982. *mušt* 'Faust'.

māz. *mās* (**must*).

aw. *mušti*. [*masah-* 'faustgross'; phlv. *must* (vd. 17 (18) Gl.)²⁾, *muštih* (AV.), *mušt* (PPGl.); ai. *mušti-*.

kurd. *mīst*, *mīstek*; afγ. *mušt*, *mūt*; bel. LW. *mušt* (172); waγ. *möst*, sar. *mušt*.

983. *mušten* 'reiben'.

aw. *√marz-*, *marezaiti* 'fegen'; phlv. *mušt*, *must* (vd. 4 (7) (26) für aw. *maršta-*); ai. *√marj-*, *māršti* 'abwischen'.

kurd. *mištīn* 'fegen'; afγ. *mužal*; bel. *mušag*, n. *mušay* 'reiben, kratzen, streichen, salben, mahlen' (244).

Eine Doublette zu np. *mālīden* (No. 962).

984. *muγ*, *mōγ* 'Magier, Feueranbeter'³⁾, *mōbed*.

ap. *magu-*; aw. *-moyu-* in *moyu.ṭbiš-*? (vergl. Geldner,

¹⁾ Irgend jemand hat, wie mir Herr Prof. Nöldeke sagt, irgendwo (die Stelle war augenblicklich nicht aufzufinden) das als arabisch geltende *medhūs* 'sinnlos' für ein persisches Wort (*√mad-* + *hōš* 'Verstand, Sinn') erklärt. Ich denke aber, dann könnte es nur *mesthōš* lauten.

²⁾ Ganz falsch war natürlich meine Bemerkung ZDMG. 43, 36 Note 34.

³⁾ Im späteren Neupersisch ist der Magier zum '(christl.) Mönch' und besonders zum 'Kneipwirt, Zecher' geworden (Hāfiž häufig), vergl. auch *muγbeče*, *muγān* u. a. m.